

Uradni list

Evropske unije

L 273



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

15. oktober 2013

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 982/2013 z dne 11. oktobra 2013 o prepovedi ribolova na atlantskega sleda v vodah EU in mednarodnih vodah območij Vb, Vlb in VIaN s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije 1
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 983/2013 z dne 11. oktobra 2013 o prepovedi ribolova na morskega menka v vodah EU in mednarodnih vodah območij I, II in XIV s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije 3
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 984/2013 z dne 14. oktobra 2013 o oblikovanju kodeksa omrežja za mehanizme za dodeljevanje zmogljivosti v prenosnih sistemih plina in dopolnitvi Uredbe (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ 5
- ★ Uredba Komisije (EU) št. 985/2013 z dne 14. oktobra 2013 o spremembi in popravku Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe nekaterih aromatičnih snovi ⁽¹⁾ 18
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 986/2013 z dne 14. oktobra 2013 o določitvi obrestnih mer, ki se uporabljajo za izračun stroškov financiranja intervencijskih ukrepov v obliki odkupa, skladiščenja in prodaje zalog, za obračunsko leto 2014 EKJS 25
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 987/2013 z dne 14. oktobra 2013 o vpisu imena v register zaščitene oznake porekla in zaščitene geografske oznake (Fenland Celery (ZGO)) 27

Cena: 4 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 988/2013 z dne 14. oktobra 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	29
--	----

SKLEPI

2013/500/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 7. oktobra 2013 o stališču, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Generalnega sveta Svetovne trgovinske organizacije glede zahteve za podaljšanje oprostitve obveznosti glede dodatnih avtonomnih trgovinskih preferencialov STO, ki jih je Unija odobrila Republiki Moldaviji 31

2013/501/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 4. oktobra 2013 o zavrnitvi predloga za zavrnitev izdaje dovoljenja za biocidni proizvod, ki vsebuje difenakum, ki ga je Nizozemska priglasila v skladu z Direktivo 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta (notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 6409) 35

2013/502/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 11. oktobra 2013 o spremembi Sklepa 2005/7/ES o odobritvi metode za razvrščanje prašičjih trupov na Cipru v zvezi z alternativno predstavitevijo takšnih trupov (notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 6583) 37

2013/503/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 11. oktobra 2013 o priznanju delov Unije kot prostih varooze čebel in o določitvi dodatnih jamstev, ki so potrebna za trgovanje znotraj Unije in uvoz za zaščito njihovega statusa brez varooze (notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 6599) ⁽¹⁾ 38

NOTRANJI AKTI IN POSLOVNIKI

2013/504/EU:

- ★ Sklep Evropskega nadzornika za varstvo podatkov z dne 17. decembra 2012 o sprejetju poslovnika 41



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 982/2013

z dne 11. oktobra 2013

o prepovedi ribolova na atlantskega sleđa v vodah EU in mednarodnih vodah območij Vb, Vlb in Vln s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾, zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 40/2013 z dne 21. januarja 2013 o določitvi ribolovnih možnosti, ki so na voljo v vodah EU in ki so plovilom EU na voljo v nekaterih vodah zunaj EU, za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, za katere veljajo mednarodna pogajanja ali sporazumi, za leto 2013 ⁽²⁾ določa kvote za leto 2013.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2013.
- (3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izčrpanje kvote

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2013 dodeljena državi članici iz Priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2

Prepovedi

Ribolovne dejavnosti za stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so prepovedane od datuma iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika

Lowri EVANS

Generalna direktorica za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 23, 25.1.2013, str. 54.

PRILOGA

Št.	54/TQ40
Država članica	Francija
Stalež	HER/5B6ANB
Vrsta	sled (<i>Clupea harengus</i>)
Območje	vode EU in mednarodne vode območij Vb, VIb in VIaN
Datum	23.9.2013

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 983/2013**z dne 11. oktobra 2013****o prepovedi ribolova na morskem menka v vodah EU in mednarodnih vodah območij I, II in XIV s plovili, ki plujejo pod zastavo Francije**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾, zlasti člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 40/2013 z dne 21. januarja 2013 o določitvi ribolovnih možnosti, ki so na voljo v vodah EU in ki so plovilom EU na voljo v nekaterih vodah zunaj EU, za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, za katere veljajo mednarodna pogajanja ali sporazumi, za leto 2013 ⁽²⁾ določa kvote za leto 2013.
- (2) Po podatkih, ki jih je prejela Komisija, se je z ulovi staleža iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, izčrpala dodeljena kvota za leto 2013.
- (3) Zato je treba za navedeni stalež prepovedati ribolovne dejavnosti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1**Izčrpanje kvote**

Ribolovna kvota za stalež iz Priloge k tej uredbi, ki je bila za leto 2013 dodeljena državi članici iz Priloge, velja za izčrpano od datuma iz navedene priloge.

Člen 2**Prepovedi**

Ribolovne dejavnosti za stalež iz Priloge k tej uredbi s plovili, ki plujejo pod zastavo države članice iz Priloge ali so v njej registrirana, so prepovedane od datuma iz navedene priloge. Po tem datumu je zlasti prepovedano obdržati na krovu, premeščati, pretovarjati ali iztovarjati ribe iz navedenega staleža, ki jih ulovijo navedena plovila.

Člen 3**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 11. oktobra 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Lowri EVANS

Generalna direktorica za pomorske zadeve in ribištvo

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ UL L 23, 25.1.2013, str. 54.

PRILOGA

Št.	55/TQ40
Država članica	Francija
Stalež	USK/1214EI
Vrsta	morski menek (<i>Brosme brosmé</i>)
Območje	vode EU in mednarodne vode območij I, II in XIV
Datum	23.9.2013

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 984/2013

z dne 14. oktobra 2013

o oblikovanju kodeksa omrežja za mehanizme za dodeljevanje zmogljivosti v prenosnih sistemih plina in dopolnitvi Uredbe (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 715/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o pogojih za dostop do prenosnih omrežij zemeljskega plina in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1775/2005⁽¹⁾ ter zlasti člena 6(11) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 715/2009 določa nediskriminatorna pravila za pogoje dostopa do prenosnih sistemov zemeljskega plina, da se zagotovi pravilno delovanje notranjega trga s plinom.
- (2) Podvojevanje prenosnih sistemov plina v večini primerov ni gospodarno niti učinkovito. Za razvoj konkurence na trgih z zemeljskim plinom je zato treba vsem uporabnikom omrežja omogočiti pregleden in nediskriminatoren dostop do plinske infrastrukture. Toda pomanjkanje enakopravnega in preglednega dostopa do prenosnih zmogljivosti v mnogih delih Unije ostaja glavna ovira za razvoj učinkovite konkurence na veleprodajnem trgu. Dejstvo, da se nacionalna pravila med državami članicami razlikujejo, še dodatno ovira vzpostavitev dobro delujočega notranjega trga s plinom.
- (3) Neučinkovita raba visokotlačnih plinovodov in omejen dostop do njih v Uniji ustvarjata slabe tržne pogoje. Za visokotlačna plinska omrežja v Uniji je treba uveljaviti bolj pregleden, učinkovit in nediskriminatoren sistem za dodeljevanje omejenih prenosnih zmogljivosti, da se lahko čezmejna konkurenca razvija še naprej in da lahko napreduje povezovanje trgov. Deležniki oblikovanje takšnih pravil dosledno podpirajo.
- (4) Za vzpostavitev učinkovite konkurence med dobavitelji v Uniji in izven nje jim je treba omogočiti prožno rabo obstoječih prenosnih sistemov, da lahko pošiljajo plin glede na cenovne signale. Samo dobro delujoče omrežje medsebojno povezanih prenosnih omrežij, ki vsem nudijo enakopraven dostop, omogoča plinu prosti pretok

po Uniji. S tem se pritegne več dobaviteljev, poveča likvidnost trgovalnih vozlišč in prispeva k učinkovitim mehanizmom za oblikovanje cen ter posledično k oblikovanju poštenih cen plina, ki temeljijo na načelu povpraševanja in ponudbe.

- (5) Cilj te uredbe, ki oblikuje kodeks omrežij za mehanizme za dodeljevanje zmogljivosti v prenosnih sistemih plina, je vzpostavitev potrebne stopnje harmonizacije v Evropi. Učinkovito izvajanje te uredbe je odvisno tudi od uvedbe tarifnih sistemov, ki so skladni z mehanizmi za dodeljevanje zmogljivosti, predlaganimi v tej uredbi, da se zagotovi izvajanje brez škodljivih posledic za prihodke in denarne tokove operaterjev prenosnih sistemov.
- (6) Ta uredba je bila sprejeta na podlagi Uredbe (ES) št. 715/2009, ki jo dopolnjuje in je njen bistveni del. Sklici na Uredbo (ES) št. 715/2009 v drugih pravnih aktih se razumejo tudi kot sklici na to uredbo. Ta uredba se ne uporablja za prenosne sisteme zemeljskega plina, ki se nahajajo v državah članicah, dokler trajajo odstopanja, odobrena na podlagi člena 49 Direktive 2009/73/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾. Ta uredba se uporablja za neizvzete zmogljivosti večje nove infrastrukture, kjer je bilo odobreno izvzetje iz člena 32 Direktive 2009/73/ES ali člena 18 prejšnje Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2003/55/ES⁽³⁾, v obsegu, v katerem uporaba te uredbe ni v neskladju s takšnim izvzetjem, in ob upoštevanju posebnih značilnosti povezovalnih plinovodov pri združevanju zmogljivosti.
- (7) Ta uredba je bila oblikovana v skladu s postopkom iz člena 6 Uredbe (ES) št. 715/2009. Uredba dodatno harmonizira pravila iz člena 16 Uredbe (ES) št. 715/2009 in dopolnjuje načela mehanizmov za dodeljevanje zmogljivosti in postopke upravljanja prezasedenosti, ki zadevajo operaterje prenosnih sistemov, iz točke 2.1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009.
- (8) Ta uredba ne posega v uporabo evropskih ali nacionalnih pravil o konkurenci, zlasti prepovedi omejevalnih sporazumov (člen 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije)

⁽¹⁾ UL L 211, 14.8.2009, str. 36.

⁽²⁾ UL L 211, 14.8.2009, str. 94.

⁽³⁾ UL L 176, 15.7.2003, str. 57.

in zlorabe prevladujočega položaja (člen 102 Pogodbe o delovanju Evropske unije). Uvedeni mehanizmi za dodeljevanje zmogljivosti bi morali biti oblikovani tako, da se prepreči omejevanje dostopa trgov, ki so v nadaljevanju dobavne verige.

- (9) Ta uredba ne posega v obveznosti javnih storitev operaterja prenosnega sistema v skladu s členom 3 Direktive 2009/73/ES.
- (10) Ukrepi, določeni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega na podlagi člena 51 Direktive 2009/73/ES.
- (11) Nacionalni regulativni organi in operaterji prenosnih sistemov bi morali upoštevati najboljše prakse in prizadevanja na področju harmonizacije postopkov za izvajanje te uredbe. Pri delovanju v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 713/2009 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ bi Agencija in nacionalni regulativni organi morali zagotoviti, da so mehanizmi za dodeljevanje zmogljivosti na ustreznih povezovalnih točkah v Uniji uvedeni na najbolj učinkovit način –

v smislu točke 2.2.1 Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009. Ta uredba se ne uporablja za povezovalne točke med državami članicami, kjer za eno od držav članic velja odstopanje na podlagi člena 49 Direktive 2009/73/ES.

3. Člen 8(1) do (7), členi 11 do 18, člen 19(2) in členi 21 do 27 se ne uporabljajo za novo tehnično zmogljivost, ki se dodeli z odprtimi postopki dodelitve, kot so odprti razpisni postopki, razen za zmogljivost, ki ostane neprodana po tem, ko je bila ponujena s takšnimi postopki.

4. Kjer se za dodelitev uporabljajo implicitne metode, se lahko nacionalni regulativni organi odločijo, da ne bodo uporabljali členov 8 do 27.

5. Da se prepreči omejevanje dostopa trgov v nadaljevanju dobavne verige, lahko pristojni nacionalni organi, po posvetovanju z uporabniki omrežij, vnaprej sprejmejo sorazmerne ukrepe, da omejijo ponudbe katerega koli posameznega uporabnika omrežij na povezovalni točki v državi članici.

Člen 3

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se uporabljajo opredelitve pojmov iz člena 2 Uredbe (ES) št. 715/2009 in člena 2 Direktive 2009/73/ES. Poleg tega se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „stopnjevana dražba“ pomeni dražbo, na kateri uporabnik omrežja vlaga ponudbe za nakup zelenih količin po določenih dražiteljskih korakih, ki se naznanjajo zaporedoma;
2. „koledar dražb“ pomeni tabelo z informacijami o določenih dražbah, ki jo vsako koledarsko leto januarja objavi ENTSOG za dražbe, ki bodo potekale od marca do februarja naslednjega koledarskega leta in vsebuje vse pomembne časovne razporeditve za dražbe, vključno z datumi pričetka in standardne produkte zmogljivosti, na katere se nanašajo;
3. „krog zbiranja ponudb“ pomeni čas, v katerem uporabniki omrežja lahko oddajo, popravijo in umaknejo ponudbe;
4. „združena zmogljivost“ pomeni standardni produkt zmogljivosti za zagotovljeno zmogljivost, ki je sestavljen iz ustrezne vstopne in izstopne zmogljivosti na obeh straneh vsake povezovalne točke;
5. „medsebojno pogojeni zmogljivosti“ pomeni zmogljivosti, kjer razpoložljiva zmogljivost na eni dražbi ne more biti dodeljena brez celotnega ali delnega zmanjšanja razpoložljive zmogljivosti na drugi dražbi;

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Vsebina

Ta uredba oblikuje kodeks omrežij, ki vzpostavlja standardizirane mehanizme za dodeljevanje zmogljivosti v prenosnih sistemih plina. Standardizirani mehanizem za dodeljevanje zmogljivosti vključuje postopek dražbe za ustrezne povezovalne točke v Uniji in standardne čezmejne produkte zmogljivosti, ki se ponudijo in dodelijo. Ta uredba določa, kako sosednji operaterji prenosnih sistemov sodelujejo, da olajšajo prodajo zmogljivosti ob upoštevanju splošnih tržnih in tehničnih pravil v zvezi z mehanizmi za dodeljevanje zmogljivosti.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta uredba se uporablja za povezovalne točke. Uporablja se lahko tudi za vstopne točke iz tretjih držav in izstopne točke do njih, če tako odločijo zadevni nacionalni regulativni organi. Ta uredba se ne uporablja za izhodne točke do končnih porabnikov in distribucijskih omrežij, vstopne točke iz terminalov za utekočinjeni zemeljski plin in proizvodnih objektov ter vstopno-izstopne točke do skladiščnih objektov ali iz njih.

2. Ta uredba se uporablja za celotno tehnično in prekinljivo zmogljivost na povezovalnih točkah in za dodatno zmogljivost

⁽¹⁾ UL L 211, 14.8.2009, str. 1.

6. „prvič neprodana ponujena zmogljivost“ pomeni stanje, ko je skupno povpraševanje vseh uporabnikov omrežja manjše od ponujene zmogljivosti na koncu drugega kroga zbiranja ponudb ali naslednjega kroga zbiranja ponudb;
7. „dan dobave plina“ pomeni obdobje od 5.00 do 5.00 UTC naslednjega dne za zimski čas in od 4.00 do 4.00 UTC naslednjega dne za poletni čas;
8. „implicitna metoda dodeljevanja“ pomeni metodo dodeljevanja, po kateri sta prenosna zmogljivost in ustrezna količina plina dodeljeni istočasno, po možnosti z dražbo;
9. „sporazum o povezovanju“ pomeni sporazum med sosednjima operaterjema prenosnih sistemov, katerih sistema sta povezana v določeni povezovalni točki, ki določa pogoje, operativne postopke in določbe glede dobave in/ali odjema plina v povezovalni točki z namenom spodbujanja učinkovite medobratovalnosti povezanih prenosnih omrežij;
10. „povezovalna točka“ pomeni fizično ali navidezno točko, ki povezuje sosednja vstopno-izstopna sistema ali povezuje vstopno-izstopni sistem s povezovalnim plinovodom, če so te točke predmet rezervacijskih postopkov uporabnikov omrežja;
11. „veliki dražitelski korak“ pomeni stalen ali spremenljiv znesek, določen za vsako povezovalno točko in standardni produkt zmogljivosti;
12. „čezmerna napoved“ pomeni pravico uporabnikov omrežja, ki izpolnjujejo minimalne pogoje za oddajo napovedi, da zahtevajo prekinljivo zmogljivost kadar koli znotraj dneva, tako da oddajo napoved, ki poveča seštevek vseh njihovih napovedi nad njihovo pogodbeno zmogljivost;
13. „pridržana cena“ pomeni dopustno ceno na dražbi;
14. „mali dražitelski korak“ pomeni stalen ali spremenljiv znesek, določen za vsako povezovalno točko in standardni produkt zmogljivosti in je manjši od velikega dražitelskega koraka;
15. „standardni produkt zmogljivosti“ pomeni določen obseg prenosne zmogljivosti za določeno časovno obdobje na določeni povezovalni točki;
16. „dražba z enotno poravnalno ceno“ pomeni dražbo, na kateri uporabnik omrežja v enem samem krogu zbiranja ponudb ponudi tako ceno kot želeno količino in vsi uporabniki omrežja, ki uspešno zakupijo zmogljivost, plačajo najnižjo uspešno ponujeno ceno;
17. „navidezna povezovalna točka“ pomeni dve ali več povezovalnih točk, ki povezujejo ista sosednja vstopno-izstopna sistema in so združene v enotno storitev zagotavljanja zmogljivosti;

18. „zmogljivost znotraj dneva“ pomeni zmogljivost, ki je bila ponujena in dodeljena po zaprtju dražb zmogljivosti za dan vnaprej za navedeni dan.

POGLAVJE II

NAČELA SODELOVANJA

Člen 4

Usklajevanje vzdrževanja

Kadar vzdrževanje plinovoda ali dela prenosnega omrežja vpliva na obseg prenosne zmogljivosti, ki jo je možno ponuditi na povezovalnih točkah, operaterji prenosnih sistemov v celoti sodelujejo s sosednjimi operaterji prenosnih sistemov glede načrtov vzdrževanja, da na povezovalni točki v največji možni meri zmanjšajo vpliv na morebitni pretok plina in zmogljivost.

Člen 5

Standardizacija komunikacije

1. Operaterji prenosnih sistemov uskladijo uporabo standardnih komunikacijskih postopkov, usklajenih informacijskih sistemov in združljive elektronske spletne komunikacije, kot so formati in protokoli za izmenjavo skupnih podatkov, ter se dogovorijo o načelih za uporabo teh podatkov.

2. Standardni komunikacijski postopki vključujejo zlasti postopke, ki se nanašajo na dostop uporabnikov omrežja do dražbenega sistema operaterja prenosnega sistema ali ustrezne rezervacijske platforme, in pregled zagotovljenih informacij o dražbi. Roki in vsebina podatkov za izmenjavo so skladni z določbami iz poglavja III.

3. Standardni komunikacijski postopki, ki jih sprejmejo operaterji prenosnih sistemov, vključujejo izvedbeni načrt in trajanje veljavnosti, ki je v skladu z razvojem rezervacijske platforme iz člena 27. Operaterji prenosnih sistemov zagotovijo tajnost poslovno občutljivih informacij.

Člen 6

Izračun in največja možna ponudba zmogljivosti

1. Uporabnikom omrežja je na voljo največja tehnična zmogljivost, ob upoštevanju celovitosti sistema, varnosti in učinkovitega obratovanja omrežja.

- (a) Da se z optimizacijo tehnične zmogljivosti oblikuje največja možna ponudba združene zmogljivosti, operaterji prenosnih sistemov na povezovalnih točkah sprejmejo naslednje ukrepe, pri čemer dajo prednost povezovalnim točkam, kjer pride do pogodbene prezasedenosti na podlagi točke 2.2.3(1) Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009: 4. februarja 2015 operaterji prenosnih sistemov oblikujejo in uporabijo skupno metodo, ki za ustreznega operaterja prenosnega sistema podrobno določa vse potrebno, da se doseže zahtevana optimizacija:

- (1) skupna metoda vključuje podrobno analizo tehničnih zmogljivosti, vključno z vsemi razlikami med zmogljivostmi na obeh straneh povezovalne točke, ter posebne ukrepe in podroben časovni raspored, vključno z možnimi posledicami in regulativnimi dovoljenji, ki so potrebna za povračilo stroškov in prilagoditev regulativne ureditve, ki je nujna za oblikovanje največje možne ponudbe združene zmogljivosti. Takšni posebni ukrepi niso škodljivi za ponudbo zmogljivosti na drugih relevantnih točkah zadevnih sistemov in točkah do distribucijskih omrežij, ki so pomembne za zanesljivost oskrbe končnih odjemalcev, kot so točke do skladišč, terminalov za utekočinjen zemeljski plin in zaščiteni odjemalcev, kot so opredeljeni v Uredbi (EU) št. 994/2010 Evropskega parlamenta in Sveta⁽¹⁾. Ta podrobna analiza bi morala upoštevati domneve iz desetletnega razvojnega načrta omrežja v Uniji na podlagi člena 8 Uredbe (ES) št. 715/2009, nacionalne razvojne načrte, ustrezne obveznosti iz veljavne nacionalne zakonodaje in vse ustrezne pogodbene obveznosti;
- (2) ustrezni operaterji prenosnih sistemov za ponoven izračun tehnične zmogljivosti uporabijo dinamičen pristop, po potrebi skupaj z dinamičnim izračunom, ki se uporabi za dodatno zmogljivost v skladu s točko 2.2.2(2) Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009, pri čemer za vsako povezovalno točko in ob upoštevanju njenih posebnih značilnosti skupaj določijo primerno pogostost ponovnega izračuna;
- (3) sosednji operaterji prenosnih sistemov v skupno metodo vključijo druge operaterje prenosnih sistemov, na katere povezovalna točka izrecno vpliva;
- (4) pri ponovnem izračunu tehnične zmogljivosti operaterji prenosnih sistemov upoštevajo informacije, ki jih glede pričakovanih prihodnjih tokov lahko posredujejo uporabniki omrežij;
- (b) operaterji prenosnih sistemov skupaj ocenijo naslednje parametre in jih po potrebi prilagodijo:
- (1) obveznosti glede tlaka;
- (2) vse pomembne scenarije ponudbe in povpraševanja, vključno s podrobnostmi o referenčnih klimatskih pogojih in konfiguracijah omrežij v skrajnih scenarijih;
- (3) kalorično vrednost.

2. Če optimizacija tehnične zmogljivosti operaterjem prenosnih omrežij povzroči stroške, še posebej stroške, ki neenakomerno obremenijo operaterja prenosnih sistemov na obeh straneh povezovalne točke, je operaterjema dovoljena povrnitev takšnih dejansko nastalih stroškov preko regulativ-

nega okvira, ki ga vzpostavijo zadevni nacionalni regulativni organi v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 715/2009 ali členom 42 Direktive 2009/73/ES. Uporablja se člen 8(1) Uredbe (ES) št. 713/2009.

3. Kjer je primerno, se nacionalni regulativni organi posvetujejo z uporabniki omrežij o uporabljeni računski metodi in skupnem pristopu.

4. Če zaradi postopka na podlagi odstavka 1 pride do sprememb v obsegu združene zmogljivosti, ki se ponudi na povezovalnih točkah, se te spremembe vključijo v poročilo Agencije, objavljeno na podlagi točke 2.2.1(2) Priloge I k Uredbi (ES) št. 715/2009.

Člen 7

Izmenjava informacij med sosednjimi operaterji prenosnih sistemov

1. Sosednji operaterji prenosnih sistemov na zadevnih povezovalnih točkah redno izmenjujejo informacije o napovedih, popravljenih napovedih, usklajevanju napovedi in potrditvah.

2. Sosednji operaterji prenosnih sistemov izmenjajo informacije o vzdrževanju njihovih posameznih prenosnih omrežij, s čimer prispevajo k postopku odločanja glede tehnične uporabe povezovalnih točk. Postopki za izmenjavo podatkov med operaterji prenosnih sistemov so vključeni v njihov sporazum o povezovanju.

POGLAVJE III

DODELITEV ZAGOTOVLJENE ZMOGLJIVOSTI

Člen 8

Metodologija za dodelitev

1. Za dodelitev zmogljivosti povezovalnih točk se uporabljajo dražbe.

2. Na vseh povezovalnih točkah se uporablja ista oblika dražbe. Za vse zadevne povezovalne točke se ustrezni dražbeni postopki začnejo istočasno. Vsak dražbeni postopek, ki se nanaša na posamičen standardni produkt zmogljivosti, dodeli zmogljivosti neodvisno od vseh ostalih dražbenih postopkov, razen če je na podlagi sporazuma neposredno vpletenih operaterjev prenosnih sistemov in dovoljenja ustreznega nacionalnega regulativnega organa dodeljena medsebojno pogojena zmogljivost.

3. Standardni produkti zmogljivosti sledijo logičnemu zaporedju, po katerem se najprej ponudijo produkti za letno zmogljivost, ki jim za uporabo v istem obdobju sledijo produkti z naslednjim krajšim trajanjem. Časovna razporeditev dražb iz členov 11 do 15 se ujema s tem načelom.

⁽¹⁾ UL L 295, 12.11.2010, str. 1.

4. Pravila o standardnih produktih zmožljivosti iz člena 9 in dražbah iz členov 11 do 15 se na povezovalni točki uporabljajo za združeno in ločeno zmožljivost.

5. Za določeno dražbo se razpoložljivost ustreznih standardnih produktov zmožljivosti sporoči v skladu s členi 11 do 15 in koledarjem dražb.

6. Vsaj 20 % tehnične zmožljivosti vsake povezovalne točke se zadrži in ponudi v skladu z odstavkom 7, pod pogojem, da je razpoložljiva zmožljivost, ko ta uredba prične veljati, enaka ali večja od deleža tehnične zmožljivosti, ki se zadrži. Če je razpoložljiva zmožljivost, ko ta uredba prične veljati, manjša od deleža tehnične zmožljivosti, ki se zadrži, se razpoložljiva zmožljivost zadrži v celoti. Ta zmožljivost se ponudi v skladu z odstavkom 7(b), pri čemer se preostala zmožljivost, ki se zadrži, ponudi v skladu z odstavkom 7(a).

7. Zmožljivost, ki se zadrži na podlagi odstavka 6, se ponudi, in sicer ob upoštevanju naslednjih določb:

(a) vsaj 10 % tehnične zmožljivosti vsake povezovalne točke se ne ponudi prej kot na letni dražbi letnih zmožljivosti na podlagi člena 11, ki v skladu s koledarjem dražb poteka v petem plinskem letu, ki je pred začetkom ustreznega plinskega leta, in

(b) vsaj 10 % nadaljnje tehnične zmožljivosti vsake povezovalne točke se ponudi najprej, vendar ne pred letno dražbo četrletnih zmožljivosti na podlagi člena 12, ki v skladu s koledarjem dražb poteka med plinskim letom, ki je pred začetkom ustreznega plinskega leta.

8. V primeru nove zmožljivosti se vsaj 10 % tehnične zmožljivosti vsake povezovalne točke zadrži in ne ponudi prej kot na letni dražbi četrletnih zmožljivosti iz člena 12, ki v skladu s koledarjem dražb poteka med plinskim letom, ki je pred začetkom ustreznega plinskega leta.

9. Natančen delež zadržane zmožljivosti na podlagi odstavkov 6 in 8 je za vsako povezovalno točko predmet posvetovanj z deležniki, dogovora med operaterji prenosnih sistemov in odobritve nacionalnega regulativnega organa. Nacionalni regulativni organi zlasti preučijo možnost zadržanja večjih deležev zmožljivosti s krajšim trajanjem, da se prepreči omejevanje dostopa trgov v nadaljevanju dobavne verige.

Člen 9

Standardni produkti zmožljivosti

1. Operaterji prenosnih sistemov ponudijo letne, četrletne, mesečne in dnevne standardne produkte zmožljivosti ter standardne produkte zmožljivosti znotraj dneva.

2. Letni standardni produkti zmožljivosti pomenijo zmožljivost, ki jo lahko uporabnik omrežja v določenem obsegu koristi vse dneve dobave plina v določenem plinskem letu (z začetkom 1. oktobra).

3. Četrletni standardni produkti zmožljivosti pomenijo zmožljivost, ki jo lahko uporabnik omrežja v določenem obsegu koristi vse dneve dobave plina v določenem četrletju (z začetkom 1. oktobra, 1. januarja, 1. aprila in 1. julija).

4. Mesečni standardni produkti zmožljivosti pomenijo zmožljivost, ki jo lahko uporabnik omrežja v določenem obsegu koristi vse dneve dobave plina v določenem koledarskem mesecu (z začetkom na prvi dan vsakega meseca).

5. Dnevni standardni produkti zmožljivosti pomenijo zmožljivost, ki jo lahko uporabnik omrežja v določenem obsegu koristi za en dan dobave plina.

6. Standardni produkti zmožljivosti znotraj dneva pomenijo zmožljivost, ki jo lahko uporabnik omrežja v določenem obsegu koristi od začetka znotraj določenega dneva dobave plina do konca istega dneva dobave plina.

Člen 10

Uporabljen enota za zmožljivost

Ponujena zmožljivost je izražena v energijskih enotah na časovno enoto. Uporabijo se naslednje enote: kWh/h ali kWh/d. V primeru uporabe kWh/d se domneva pavšalen pretok za ves dan dobave plina.

Člen 11

Letne dražbe letnih zmožljivosti

1. Dražbe letnih zmožljivosti potekajo enkrat letno.

2. Zmožljivost za vsak letni standardni produkt zmožljivosti se ponudi na letni dražbi letne zmožljivosti z uporabo algoritma za stopnjevanje dražbo v skladu s členom 17.

3. Med dražbenim postopkom se ponudi zmožljivost za največ 15 prihodnjih let.

4. Letne dražbe letnih zmožljivosti se začnejo na prvi poneдельник v marcu vsako leto, razen če v koledarju dražb ni določeno drugače.

5. Med letno dražbo letne zmožljivosti se uporabnikom omrežja zagotovi možnost udeležbe na eni ali več hkratnih dražbah za vsako povezovalno točko, da se lahko potegujejo za standardne produkte zmožljivosti.

6. Zmogljivost, ki se ponudi na letni dražbi letne zmogljivosti, je enaka:

$$A - B - C + D$$

pri čemer je:

A tehnična zmogljivost operaterja prenosnega sistema za vsak standardni produkt zmogljivosti;

B za letne dražbe letnih zmogljivosti za naslednjih pet let se obseg tehnične zmogljivosti (A) zadrži v skladu s členom 8(7)(b); za letne dražbe letnih zmogljivosti po prvih petih letih se obseg tehnične zmogljivosti (A) zadrži v skladu s členom 8(7);

C predhodno prodana tehnična zmogljivost, popravljena z zmogljivostjo, ki se ponovno ponudi v skladu z obstoječimi postopki upravljanja prezasedenosti;

D morebitna dodatna zmogljivost za zadevno leto.

7. Zmogljivost, ki se ponudi, je lahko v skladu s členom 19 združena zmogljivost ali ločena zmogljivost. To velja tudi za ostale dražbe iz členov 12 do 15.

8. En mesec pred začetkom dražbe operaterji prenosnih sistemov obvestijo uporabnike omrežja o obsegu tehnične zmogljivosti, ki bo za vsako leto ponujena na prihodnji letni dražbi letne zmogljivosti. Operaterji prenosnih sistemov uporabnike omrežja obvestijo še o morebitni dodatni zmogljivosti, ki bi lahko bila dana na voljo.

9. Krogi zbiranja ponudb na vsaki dražbi trajajo od 8.00 UTC do 17.00 UTC (zimski čas) ali od 7.00 UTC do 16.00 UTC (poletni čas) vse zadevne dni dobave plina. Krogi zbiranja ponudb se začnejo in končajo znotraj vsakega dne dobave plina, kot je določeno v členu 17(2).

10. O rezultatih dodeljevanja na dražbi se posamezni uporabniki omrežja, ki so sodelovali na dražbi, obvestijo hkrati in takoj ko je to mogoče, vendar najpozneje naslednji delovni dan po koncu kroga zbiranja ponudb.

11. Za trg se objavijo agregirane informacije o rezultatih dražbe.

Člen 12

Letne dražbe četrletnih zmogljivosti

1. Letna dražba četrletnih zmogljivosti poteka enkrat letno.

2. Zmogljivost za vsak četrletni standardni produkt zmogljivosti se ponudi na letni dražbi četrletnih zmogljivosti z uporabo algoritma za stopnjevano dražbo v skladu s členom 17.

3. Zmogljivost za vsako četrletje, od prvega četrletja (oktober–december) prihodnjega plinskega leta do vključno zadnjega četrletja (julij–september) prihodnjega plinskega leta, se ponudi vsako plinsko leto na letni dražbi četrletnih zmogljivosti.

4. Med letno dražbo četrletnih zmogljivosti se uporabnikom omrežja zagotovi možnost udeležbe na eni do štirih hkratnih dražbah za vsako povezovalno točko, da se lahko potegujejo za četrletne standardne produkte zmogljivosti.

5. Letne dražbe četrletnih zmogljivosti se začnejo na prvi ponedeljek v juniju vsako leto, razen če v koledarju dražb ni določeno drugače.

6. Zmogljivost, ki se ponudi na letni dražbi četrletnih zmogljivosti, je enaka:

$$A - C + D$$

pri čemer je:

A tehnična zmogljivost operaterja prenosnega sistema za vsak standardni produkt zmogljivosti;

C predhodno prodana tehnična zmogljivost, popravljena z zmogljivostjo, ki se ponovno ponudi v skladu z obstoječimi postopki upravljanja prezasedenosti;

D morebitna dodatna zmogljivost za zadevno četrletje.

7. Dva tedna pred začetkom dražbe operaterji prenosnih sistemov obvestijo uporabnike omrežja o obsegu zmogljivosti, ki bo za vsako četrletje ponujena na prihodnji letni dražbi četrletnih zmogljivosti. Operaterji prenosnih sistemov uporabnike omrežja obvestijo še o morebitni dodatni zmogljivosti, ki bi lahko bila dana na voljo.

8. Krogi zbiranja ponudb na vsaki dražbi trajajo od 8.00 UTC do 17.00 UTC (zimski čas) ali od 7.00 UTC do 16.00 UTC (poletni čas) vse zadevne dni dobave plina. Krogi zbiranja ponudb se začnejo in končajo znotraj vsakega dne dobave plina, kot je določeno v členu 17(2).

9. O rezultatih dodeljevanja na dražbi se posamezni uporabniki omrežja, ki so sodelovali na dražbi, obvestijo hkrati in takoj ko je to mogoče, vendar najpozneje naslednji delovni dan po koncu kroga zbiranja ponudb.

10. Za trg se objavijo agregirane informacije o rezultatih dražbe.

Člen 13

Tekoče dražbe mesečnih zmogljivosti

1. Tekoča dražba mesečne zmogljivosti poteka enkrat mesečno.
2. Zmogljivost za vsak mesečni standardni produkt zmogljivosti se ponudi na tekoči dražbi mesečnih zmogljivosti z uporabo algoritma za stopnjevano dražbo v skladu s členom 17. Vsak mesec se na dražbi ponudi mesečni standardni produkt zmogljivosti za prihodnji koledarski mesec.
3. Na tekoči dražbi mesečne zmogljivosti imajo uporabniki omrežja možnost, da se potegujejo za en mesečni standardni produkt zmogljivosti.
4. Tekoče dražbe mesečnih zmogljivosti se začnejo na tretji ponedeljek vsakega meseca za naslednji mesečni standardni produkt zmogljivosti, razen če v koledarju dražb ni določeno drugače.
5. Zmogljivost, ki se ponudi na tekoči dražbi mesečne zmogljivosti, je vsak mesec enaka:

$$A - C + D$$

pri čemer je:

- A tehnična zmogljivost operaterja prenosnega sistema za vsak standardni produkt zmogljivosti;
- C predhodno prodana tehnična zmogljivost, popravljena z zmogljivostjo, ki se ponovno ponudi v skladu z obstoječimi postopki upravljanja prezasedenosti;
- D morebitna dodatna zmogljivost za zadevni mesec.

6. En teden pred začetkom dražbe operaterji prenosnih sistemov obvestijo uporabnike omrežja o obsegu zmogljivosti, ki bo ponujena na prihodnji tekoči dražbi mesečnih zmogljivosti. Operaterji prenosnih sistemov uporabnike omrežja obvestijo še o morebitni dodatni zmogljivosti, ki bi lahko bila dana na voljo.

7. Krogi zbiranja ponudb na vsaki dražbi trajajo od 8.00 UTC do 17.00 UTC (zimski čas) ali od 7.00 UTC do 16.00 UTC (poletni čas) vse zadevne dni dobave plina. Krogi zbiranja ponudb se začnejo in končajo znotraj vsakega dne dobave plina, kot je določeno v členu 17(2).

8. O rezultatih dodeljevanja na dražbi se posamezni uporabniki omrežja, ki so sodelovali na dražbi, obvestijo hkrati in takoj ko je to mogoče, vendar najpozneje naslednji delovni dan po koncu kroga zbiranja ponudb.

9. Za trg se objavijo agregirane informacije o rezultatih dražbe.

Člen 14

Tekoče dražbe zmogljivosti za dan vnaprej

1. Tekoča dražba zmogljivosti za dan vnaprej poteka enkrat dnevno.
2. Standardni produkt zmogljivosti za prihodnji dan dobave plina se vsak dan ponudi na tekoči dražbi zmogljivosti za dan vnaprej.
3. Zmogljivost za vsak dnevni standardni produkt zmogljivosti se ponudi na tekoči dražbi zmogljivosti za dan vnaprej z uporabo algoritma za dražbo z enotno poravnalno ceno v skladu s členom 18. Vsak dan se na dražbi ponudi dnevni standardni produkt zmogljivosti za prihodnji dan dobave plina.
4. Na tekoči dražbi zmogljivosti za dan vnaprej imajo uporabniki omrežja možnost, da se potegujejo za zmogljivost za en dnevni standardni produkt zmogljivosti.
5. Krog zbiranja ponudb se začne vsak dan ob 15.30 UTC (zimski čas) ali 14.30 UTC (poletni čas).

6. Ponudbo za zmogljivost za dnevni standardni produkt zmogljivosti na tekoči dražbi zmogljivosti za dan vnaprej se obravnava na naslednji način: od 15.30 UTC do 16.00 UTC (zimski čas) ali od 14.30 do 15.00 UTC (poletni čas) se ponudba odda, umakne ali spremeni.

7. Zmogljivost, ki se ponudi na tekoči dražbi zmogljivosti za dan vnaprej, je vsak dan enaka:

$$A - C + D$$

pri čemer je:

- A tehnična zmogljivost operaterja prenosnega sistema za vsak standardni produkt zmogljivosti;
- C predhodno prodana tehnična zmogljivost, popravljena z zmogljivostjo, ki se ponovno ponudi v skladu z obstoječimi postopki upravljanja prezasedenosti;
- D morebitna dodatna zmogljivost za zadevni dan.

8. Na začetku kroga zbiranja ponudb operaterji prenosnih sistemov obvestijo uporabnike omrežij o obsegu zmogljivosti, ki bo ponujena na prihodnji tekoči dražbi zmogljivosti za dan vnaprej. Operaterji prenosnih sistemov uporabnike omrežij obvestijo še o morebitni dodatni zmogljivosti, ki bi lahko bila dana na voljo.

9. O rezultatih dodeljevanja na dražbi se posamezni uporabniki omrežja, ki so sodelovali na dražbi, obvestijo hkrati in najpozneje 30 minut po koncu kroga zbiranja ponudb.

10. Za trg se objavijo agregirane informacije o rezultatih dražbe.

Člen 15

Dražbe zmogljivosti znotraj dneva

1. Glede na razpoložljivo zmogljivost poteka dražba zmogljivosti znotraj dneva vsako uro med dnevom dobave plina, z uporabo algoritma za dražbo z enotno poravnalno ceno v skladu s členom 18.

2. Prvi krog zbiranja ponudb se prične neposredno ob začetku ure, ki sledi objavi rezultatov zadnje dražbe za dan vnaprej (vključno s prekinljivo zmogljivostjo, če je bila ponujena), v skladu s členom 14. Prvi krog zbiranja ponudb se konča ob 1.30 UTC (zimski čas) ali 0.30 UTC (poletni čas) pred dnevom dobave plina. Dodelitev uspešnih ponudb začne veljati od 5.00 UTC (zimski čas) ali 4.00 UTC (poletni čas) na zadevni dan dobave plina.

3. Zadnji krog zbiranja ponudb se konča ob 0.30 UTC (zimski čas) ali 23.30 UTC (poletni čas) na zadevni dan dobave plina.

4. Uporabniki omrežja imajo pravico oddati, umakniti ali popraviti ponudbe od začetka vsakega kroga zbiranja ponudb do konca zadevnega kroga zbiranja ponudb.

5. Vsako uro na zadevni dan dobave plina se zmogljivost, ki je razpoložljiva štiri ure po trenutni uri, ponudi na dražbi kot zmogljivost znotraj dneva.

6. Vsak krog zbiranja ponudb se začne na začetku vsake ure na zadevni dan dobave plina.

7. Vsak krog zbiranja ponudb traja 30 minut od začetka kroga zbiranja ponudb.

8. Zmogljivost, ki se ponudi na dražbi zmogljivosti znotraj dneva, je vsako uro enaka:

$$A - C + D$$

pri čemer je:

A tehnična zmogljivost operaterja prenosnega sistema za vsak standardni produkt zmogljivosti;

C predhodno prodana tehnična zmogljivost, popravljena z zmogljivostjo, ki se ponovno ponudi v skladu z obstoječimi postopki upravljanja prezasedenosti;

D morebitna dodatna zmogljivost.

9. Operaterji prenosnih sistemov objavijo razpoložljivi obseg ponujene zagotovljene zmogljivosti znotraj dneva, in sicer po koncu zadnje dražbe za dan vnaprej in v skladu s členom 21(9).

10. Operaterji prenosnih sistemov uporabnikom omrežij, ki na dražbah za dan vnaprej dajejo ponudbe, zagotovijo možnost, da se veljavne neuspešne ponudbe samodejno uvrstijo na sledečo dražbo znotraj dneva.

11. Zmogljivost se dodeli v roku 30 minut po koncu kroga zbiranja ponudb, pod pogojem, da so ponudbe sprejete in operater prenosnega sistema vodi postopek dodelitve.

12. Rezultati dražbe so posameznim uporabnikom omrežja dani na voljo hkrati.

13. Agregirane informacije o rezultatih dražbe se objavijo najkasneje na koncu vsakega dneva.

Člen 16

Dražbeni algoritmi

1. Če je na dražbi ponujenih več standardnih produktov zmogljivosti, se ustrezni dodelitveni algoritem uporabi ločeno za vsak standardni produkt zmogljivosti, ko se ta dodeljuje. Ponudbe za različne standardne produkte zmogljivosti se pri uporabi dražbenega algoritma obravnavajo ločeno druga od druge.

2. Za letne dražbe letnih zmogljivosti, letne dražbe četrletnih zmogljivosti in tekoče dražbe mesečnih zmogljivosti se uporabi algoritem za stopnjevanje dražbo z mnogimi krogi zbiranja ponudb, kot je določeno v členu 17.

3. Za tekoče dražbe zmogljivosti za dan vnaprej in dražbe zmogljivosti znotraj dneva se uporabi algoritem za dražbo z enotno poravnalno ceno z enim krogom zbiranja ponudb, kot je določeno v členu 18.

Člen 17

Algoritem za stopnjevanje dražbo

1. Stopnjevanje dražbe omogočijo uporabnikom omrežja, da dajo ponudbe za nakup količin glede na naraščajoče cene, ki se izkličejo v zaporednih krogih zbiranja ponudb, začne pa se s pridržano ceno P_0 .

2. Prvi krog zbiranja ponudb, kjer je cena enaka pridržani ceni P_0 , traja 3 ure. Naslednji krogi zbiranja ponudb trajajo 1 uro. Med krogi zbiranja ponudb mine 1 ura.

3. V ponudbi so navedeni:

(a) identiteta uporabnika omrežja, ki se poteguje na dražbi;

(b) zadevna povezovalna točka in smer pretoka;

(c) standardni produkt zmogljivosti, na katerega se zmogljivost nanaša;

- (d) obseg zmogljivosti na dražiteljski korak za ustrezno standardno zmogljivost;
- (e) produkt, za katerega se poteguje.
4. Ponudba velja, če jo je oddal uporabnik omrežja in je v skladu z vsemi določbami tega člena.
5. Da lahko uporabniki omrežja sodelujejo na dražbi je obvezno, da se ponudba za nakup količine odda v prvem krogu zbiranja ponudb.
6. Operaterji prenosnih sistemov omogočijo uporabnikom omrežja, da samodejno oddajo ponudbe za kateri koli dražiteljski korak.
7. Na koncu kroga zbiranja ponudb veljavnih ponudb ni mogoče popraviti, umakniti ali spremeniti. Vse veljavne ponudbe postanejo obveznost uporabnika omrežja, da rezervira obseg zmogljivosti, za katerega se je potegoval glede na izključeno ceno, pod pogojem, da je končna cena, dosežena na dražbi, enaka izključeni ceni iz ustreznega kroga zbiranja ponudb.
8. Ponudba za nakup količine uporabnika omrežja iz katerega koli kroga zbiranja ponudb je enaka ali manjša od zmogljivosti, ki se ponudi na določeni dražbi. Ponudba za nakup količine uporabnika omrežja pri določeni ceni je enaka ali manjša od ponudbe za nakup količine, ki jo je ta uporabnik omrežja oddal v prejšnjem krogu, razen v primerih, ko velja odstavek 16.
9. Med krogom zbiranja ponudb se lahko ponudbe oddajo, popravijo in umaknejo brez omejitev, pod pogojem, da so vse ponudbe v skladu z odstavkom 8. Veljavne ponudbe veljajo, dokler niso popravljene ali umaknjene.
10. Veliki dražiteljski korak in mali dražiteljski korak sta določena za vsako povezovalno točko in vsak standardni produkt zmogljivosti ter sta objavljena pred ustrezno dražbo. Mali dražiteljski korak je oblikovan tako, da je dvig po malih dražiteljskih korakih, izražen v celem številu, enak dvigu po velikem dražiteljskem koraku.
11. Veliki dražiteljski korak je oblikovan na način, da se čim bolj in kolikor je razumno možno skrajša dolžina dražbenega postopka. Mali dražiteljski korak je oblikovan na način, da se čim bolj in kolikor je razumno možno zmanjša obseg neprodane zmogljivosti, ko je končna cena na dražbi višja od pridržane cene.
12. Če je agregirano povpraševanje vseh uporabnikov omrežja na koncu prvega kroga zbiranja ponudb manjše ali enako ponujeni zmogljivosti, se dražba zaključuje.
13. Če je agregirano povpraševanje vseh uporabnikov omrežja na koncu prvega ali naslednjega kroga zbiranja ponudb večje od ponujene zmogljivosti, se odpre nov krog zbiranja ponudb s ceno, ki je enaka ceni iz prejšnjega kroga zbiranja ponudb, povišani za veliki dražiteljski korak.
14. Če je agregirano povpraševanje vseh uporabnikov omrežja na koncu drugega ali naslednjega kroga zbiranja ponudb enako ponujeni zmogljivosti, se dražba zaključuje.
15. Ob prvič neprodani ponujeni zmogljivosti se cena zniža in začne naslednji krog zbiranja ponudb. Cena v naslednjem krogu zbiranja ponudb je enaka ceni iz kroga zbiranja ponudb pred prvič neprodano ponujeno zmogljivostjo, povišani za mali dražiteljski korak. Dražba se zaključuje, ko je agregirano povpraševanje vseh uporabnikov omrežja manjše ali enako ponujeni zmogljivosti, do takrat pa se odpirajo novi krogi zbiranja ponudb z dvigom po malem dražiteljskem koraku.
16. Ponudba za nakup količine uporabnika omrežja v prvem krogu zbiranja ponudb, v katerem se uporabijo mali dražiteljski koraki, je enaka ali manjša od ponudbe za nakup količine, ki jo je uporabnik omrežja oddal v krogu zbiranja ponudb pred prvič neprodano ponujeno zmogljivostjo. Ponudba za nakup količine uporabnika omrežja v vseh krogih zbiranja ponudb, v katerih se uporabijo mali dražiteljski koraki, je enaka ali večja od ponudbe za nakup količine, ki jo je uporabnik omrežja oddal v krogu zbiranja ponudb, v katerem je prišlo do prvič neprodane ponujene zmogljivosti.
17. Če je agregirano povpraševanje vseh uporabnikov omrežja večje od zmogljivosti, ki je bila ponujena v krogu zbiranja ponudb in je cena enaka ceni, ki je povzročila prvič neprodano ponujeno zmogljivost, znižani za mali dražiteljski korak, se dražba zaključuje. Končna cena je cena, ki je povzročila prvič neprodano ponujeno zmogljivost, in uspešne ponudbe so tiste, ki so bile oddane v krogu zbiranja ponudb, v katerem je prišlo do prvič neprodane ponujene zmogljivosti.
18. Po vsakem krogu zbiranja ponudb se povpraševanje vseh uporabnikov omrežja na določeni dražbi objavi v agregirani obliki in takoj, ko je to mogoče.
19. Cena, izključena med zadnjim krogom zbiranja ponudb, v katerem se dražba zaključuje, je končna cena, dosežena na določeni dražbi, razen v primerih, ko velja odstavek 17.
20. Vsem uporabnikom omrežja, ki so oddali veljavne ponudbe za nakup količin po končni ceni, se zmogljivost dodeli glede na njihove ponudbe za nakup količin po končni ceni. Uspešni uporabniki omrežja plačajo končno ceno z določene dražbe, ki je lahko stalna ali spremenljiva, kot je določeno v členu 26(2), in morebitne ostale stroške, ki nastanejo, ko je dodeljena zmogljivost pripravljena za uporabo.
21. Po koncu vsake dražbe se objavijo končni rezultate dražbe vključno z agregiranimi dodeljenimi zmogljivostmi in končno ceno. Uspešne uporabnike omrežja se obvesti o obsegu zmogljivosti, ki jim je bil dodeljen, individualne informacije pa se posredujejo samo zadevnim strankam.
22. Če stopnjevana dražba ni bila zaključena do načrtovane začetka (v skladu s koledarjem dražb) naslednje dražbe za zmogljivost, ki pokriva isto obdobje, se prva dražba zaključuje brez vsakršne dodelitve zmogljivosti. Zmogljivost se ponudi na naslednji ustrezni dražbi.

Člen 18

Algoritem za dražbo z enotno poravnalno ceno

1. Na dražbi z enotno poravnalno ceno poteka en sam krog zbiranja ponudb, v katerem uporabnik omrežja ponudi tako ceno kot želeno količino.

2. Na določeni dražbi lahko uporabniki omrežja med krogom zbiranja ponudb oddajo do 10 ponudb. Vsako ponudbo se obravnava ločeno od drugih ponudb. Po koncu kroga zbiranja, ponudb ni možno popraviti ali umakniti.

3. V ponudbi so navedeni:

- (a) identiteta uporabnika omrežja, ki se poteguje na dražbi;
- (b) zadevna povezovalna točka in smer pretoka;
- (c) standardni produkt zmogljivosti, na katerega se zmogljivost nanaša;
- (d) obseg zmogljivosti za vsak standardni produkt zmogljivosti, za katerega se uporabnik omrežja poteguje;
- (e) najmanjši obseg zmogljivosti za vsak standardni produkt zmogljivosti, ki ga je uporabnik omrežja pripravljen sprejeti glede na ustrezen algoritem, če uporabniku omrežja ni bil dodeljen obseg zmogljivosti iz točke (d);
- (f) cene, ki ne smejo biti nižje od pridržane cene ustreznega standardnega produkta zmogljivosti, po katerih je uporabnik omrežja pripravljen odkupiti zmogljivost, za katero se poteguje. Ponudbe s ceno, nižjo od pridržane cene, se ne sprejmejo.

4. Operater prenosnega omrežja razvrsti ponudbe za določen standardni produkt zmogljivosti glede na ponujeno ceno po padajočem vrstnem redu.

5. Vse preostale ponudbe na koncu kroga zbiranja ponudb so zavezujoče za tiste uporabnike omrežja, ki jim je bil dodeljen vsaj najmanjši obseg zmogljivosti zahtevan v skladu s točko (e) odstavka 3.

6. Po razvrstitvi ponudb v skladu z odstavkom 4 in ob upoštevanju odstavkov 7 do 10 se zmogljivost dodeli ponudbam glede na njihovo cenovno razvrstitev. Uspešne so vse ponudbe, ki jim je dodeljena zmogljivost. Po dodelitvi zmogljivosti se preostala nedodeljena zmogljivost zmanjša za ta obseg.

7. Po uporabi določb iz odstavka 6 in ob upoštevanju odstavka 9 se uporabniku omrežja dodeli zmogljivost, ki je enaka preostali nedodeljeni zmogljivosti, v primeru, ko obseg zmogljivosti iz njegove ponudbe presega preostalo nedodeljeno zmogljivost (potem ko je zmogljivost bila dodeljena uporabnikom omrežja, ki so ponudili najvišje cene).

8. Po uporabi določb iz odstavka 7 in ob upoštevanju odstavka 9 se v primeru, ko dve ali več ponudb navaja isto ceno in obseg preostale zmogljivosti iz agregiranih ponudb presega preostalo nedodeljeno zmogljivost, preostala nedodeljena zmogljivost dodeli sorazmerno glede na zmogljivosti iz vsake takšne ponudbe.

9. Ko je obseg, ki se dodeli ponudbam na podlagi odstavkov 6, 7 ali 8, manjši od najmanjšega obsega zmogljivosti iz odstavka 3(e), se ponudba ne upošteva, postane nična in neveljavna ter se opravi popravljen dodelitev med preostalimi ponudbami z isto ceno iz odstavka 8, ali pa (glede na okoliščine) se dodelitev opravi glede na ponudbo z naslednjo najvišjo ceno na podlagi odstavka 6.

10. Če je preostali obseg, ki bi se moral dodeliti ponudbam na podlagi odstavkov 6, 7, 8 ali 9, enak nič, se preostalim ponudbam ne dodeli nobena nadaljnja zmogljivost. Navedene ponudbe so neuspešne.

11. Končna cena je določena kot cena iz najnižje uspešne ponudbe, če ob pridržani ceni povpraševanje presega ponudbo. V ostalih primerih je končna cena enaka pridržani ceni. Uspešni uporabniki omrežja plačajo končno ceno na določeni dražbi, ki je lahko stalna ali spremenljiva, kot je določeno v členu 26(2), in morebitne ostale stroške, ki nastanejo, ko je dodeljena zmogljivost pripravljena za uporabo.

POGLAVJE IV

ZDRUŽEVANJE ČEZMEJNIH ZMOGLJIVOSTI

Člen 19

Produkti združene zmogljivosti

Sosednji operaterji prenosnih sistemov v skladu z naslednjimi načeli skupaj ponudijo produkte združene zmogljivosti:

1. če je zagotovljena zmogljivost na voljo na obeh straneh povezovalne točke, se na obeh straneh povezovalne točke celotna zagotovljena zmogljivost ponudi kot združena zmogljivost;
2. operaterji prenosnih sistemov ponudijo zmogljivost za ustrezen standardni produkt zmogljivosti na rezervacijski platformi, v skladu s členom 27 in z ustreznim postopkom dodelitve iz poglavja III;
3. za združeno zmogljivost, ki jo na povezovalni točki ponudijo operaterji prenosnih sistemov, se pogodbe sklepajo z enim postopkom dodelitve;
4. uporabniki omrežij od trenutka, ko z operaterji prenosnih sistemov sklenejo pogodbe o prenosu, spoštujejo pogoje iz teh pogodb;
5. kjer je za katero koli obdobje na eni strani povezovalne točke na voljo več zagotovljene zmogljivosti kot na drugi strani, lahko operater prenosnega sistema z največ razpoložljive zagotovljene zmogljivosti uporabnikom omrežja

ponudi to presežno zmogljivost kot produkt ločene zmogljivosti, in sicer v skladu s koledarjem dražb ter naslednjimi pravili:

- (a) če obstaja pogodba o prenosu za ločeno zmogljivost na drugi strani povezovalne točke, se zmogljivost lahko ponudi na ločeni osnovi, pri čemer ne presega obsega in trajanja obstoječe pogodbe o prenosu na drugi strani povezovalne točke;
 - (b) če za takšno dodatno zmogljivost ne velja odstavek 5(a), se lahko ponudi za največ eno leto;
6. ločena zmogljivost, dodeljena v skladu z odstavkom 5, se lahko kot takšna uporabi in napove. Z njo se tudi sme trgovati na sekundarnem trgu;
7. sosednji operaterji prenosnih sistemov za združeno zmogljivost oblikujejo skupen postopek napovedi, s čimer uporabnikom omrežja zagotovijo sredstvo, da napovedo tokove v njihovih združenih zmogljivostih z eno napovedjo;
8. obveznost, da ponudijo združeno zmogljivost, velja, če je to primerno, tudi za sekundarne trge zmogljivosti. Brez poseganja v odstavek 1 se zmogljivost, ki je bila prvotno dodeljena kot združena zmogljivost, lahko ponovno proda le kot združena zmogljivost na sekundarnem trgu;
9. če dve ali več povezovalnih točk povezujejo ista sosednja vstopno-izstopna sistema, zadevna operaterja prenosnih sistemov ponudita razpoložljive zmogljivosti povezovalnih točk na eni navidezni povezovalni točki. Če sta udeležena več kot dva operaterja prenosnih sistemov, ker zmogljivost v enem ali obeh vstopno-izstopnih sistemov trži več kot eden operater prenosnega sistema, navidezna povezovalna točka v največjem možnem obsegu vključi vse zadevne operaterje prenosnih sistemov. V vsakem primeru se navidezna povezovalna točka vzpostavi samo, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
- (a) celotna tehnična zmogljivost navidezne povezovalne točke je enaka ali večja od vsote tehničnih zmogljivosti vseh povezovalnih točk, ki so vključene v navidezno povezovalno točko;
 - (b) če olajšuje gospodarno in učinkovito rabo sistema, vključno, vendar ne izključno, s pravili iz člena 16 Uredbe (ES) št. 715/2009.

Sosednji operaterji prenosnih sistemov začnejo s potrebno analizo in vzpostavijo funkcionalno navidezno povezovalno točko največ 5 let po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 20

Združevanje v primeru obstoječih pogodb o prenosu

1. Uporabniki omrežja, ki so ob začetku veljavnosti te uredbe stranke obstoječih pogodb o prenosu na povezovalnih

točkah, bi si morali prizadevati doseči dogovor o združitvi zmogljivosti z uporabo pogodbenih dogovorov (dogovor o združitvi), v skladu z določbami iz člena 19 te uredbe. Ti uporabniki omrežja in operaterji prenosnih sistemov ustreznim nacionalnim regulativnim organom poročajo o vseh dogovorih o združitvi, doseženih med vsemi strankami obstoječih pogodb o prenosu. Na tej podlagi nacionalni regulativni organ Agenciji pošlje poročilo o letnem napredku pri združevanju zmogljivosti v zadevni državni članici. Agencija dve leti po začetku veljavnosti te uredbe objavi poročilo o doseženemu napredku pri združevanju zmogljivosti.

2. Operaterji prenosnih sistemov, ki so stranke obstoječih pogodb o prenosu, lahko na povabilo uporabnikov omrežja, ki so stranke obstoječih pogodb o prenosu, kadar koli sodelujejo pri pogovorih o združitvi zmogljivosti.

3. Če je med uporabniki omrežja dosežen dogovor o združitvi, stranke brez nepotrebnega odlašanja obvestijo operaterje prenosnih sistemov, ki so prisotni na povezovalni točki, o nameravani združitvi in izvede se prenos zmogljivosti. V vsakem primeru je pri uresničevanju dogovora o združitvi treba upoštevati veljavne pogoje iz obstoječih sorodnih pogodb o prenosu. Ko je dogovor o združitvi izveden, se zadevna zmogljivost obravnava kot združena zmogljivost.

4. V vsakem primeru trajanje dogovorov o združitvi, ki se nanašajo na zmogljivost, združeno na podlagi sprememb obstoječih pogodb, ne sme preseči trajanja prvotnih pogodb o prenosu.

5. Vse zmogljivosti se združijo ob prvi priložnosti. Obstoječih pogodb o prenosu, ki se nanašajo na ločeno zmogljivost, po dnevu prenehanja veljavnosti ni možno obnoviti, podaljšati ali prenesti. Z dnem prenehanja veljavnosti pogodb o prenosu takšna zmogljivost postane razpoložljiva zmogljivost.

POGLAVJE V

PREKINLJIVA ZMOGLJIVOST

Člen 21

Dodelitev prekinljivih storitev

1. Operaterji prenosnih sistemov ponudijo dnevni produkt zmogljivosti za prekinljivo zmogljivost v obeh smereh na povezovalni točki, kjer je zagotovljena zmogljivost bila ponujena, ampak prodana za dan vnaprej. Na enosmernih povezovalnih točkah, kjer se tehnična zmogljivost nudi samo v eno smer, operaterji prenosnih sistemov ponudijo dnevni produkt za prekinljivo zmogljivost v drugi smeri. Operaterji prenosnih sistemov lahko tudi ponudijo produkte za prekinljivo zmogljivost z daljšim trajanjem.

2. Če se ponudi prekinljiva zmogljivost, to ne sme škodljivo vplivati na obseg ponujene zagotovljene zmogljivosti. Operaterji

prenosnih sistemov ne zadržijo zmogljivosti, ki se lahko ponudi kot zagotovljena zmogljivost, da bi jo ponudili kot prekinljivo zmogljivost.

3. Če so ponujeni produkti za prekinljivo zmogljivost, ki niso dnevni produkti, veljajo v smislu trajanja produktov za prekinljivo zmogljivost enaki standardni produkti kot za zagotovljeno zmogljivost.

4. Prekinljiva zmogljivost, če je ponujena, se dodeli na dražbi, razen v primeru prekinljive zmogljivosti znotraj dneva.

5. Prekinljiva zmogljivost znotraj dneva se dodeli s postopkom čezmernih napovedi.

6. Prekinljiva zmogljivost znotraj dneva se dodeli samo, ko je zagotovljena zmogljivost, bodisi tehnična bodisi dodatna zmogljivost, razprodana.

7. Če potekajo dražbe za prekinljive produkte z daljšim trajanjem kot znotraj dneva, operaterji prenosnih sistemov objavijo obseg ponujene prekinljive zmogljivosti, če je znan, pred začetkom dražbe.

8. Če se ponudi prekinljiva zmogljivost, se ta dodeli z ločeno dražbo po tem, ko je bila dodeljena zagotovljena zmogljivost enakega trajanja, toda pred začetkom dražbe za zagotovljeno zmogljivost krajšega trajanja, razen v primeru prekinljive zmogljivosti znotraj dneva.

9. Če se ponudi prekinljiva zmogljivost, potekajo dražbe po načelih in v časovnih okvirih kot veljajo za zagotovljeno zmogljivost. Natančni časovni okviri, ki se uporabijo za dražbe prekinljivih zmogljivosti, so podrobno navedeni v koledarju dražb, razen v primeru prekinljive zmogljivosti znotraj dneva.

Člen 22

Minimalni čas do začetka prekinitve

1. Prekinljive zmogljivosti imajo minimalni čas do začetka prekinitve, o čemer sosednji operaterji prenosnih sistemov sprejmejo skupno odločitev.

2. Privzeti minimalni čas do začetka prekinitve za določeno uro dobave plina je petinštirideset minut po začetku kroga popravljenih napovedi za navedeno uro dobave plina. Če operaterja prenosnih sistemov želita skrajšati čas do začetka prekinitve, tovrstni dogovor med operaterjema prenosnih sistemov odobri pristojni nacionalni regulativni organ.

Člen 23

Usklajevanje postopka prekinitve

Operater prenosnega sistema, ki sproži prekinitve, o tem obvesti ustreznega sosednjega operaterja prenosnega sistema. Sosednji operaterji prenosnih sistemov čim prej obvestijo zadevne uporabnike omrežja, toda ob ustreznem upoštevanju zanesljivosti informacij.

Člen 24

Definirani vrstni red prekinitve

1. V primeru ko skupne napovedi presežejo količino plina, ki lahko teče skozi določeno povezovalno točko, se vrstni red prekinitve določi na podlagi časovnega žiga zadevnih pogodb o prenosu za prekinljivo zmogljivost. V primeru prekinitve imajo prednost pogodbe o prenosu, ki začnejo veljati pred pogodbami o prenosu s kasnejšim začetkom veljavnosti.

2. Če so po uporabi postopka, opisanega v odstavku 1, dve ali več napovedi razvrščene na isti položaj v vrstnem redu prekinitve in operater prenosnega sistema ne prekine vseh napovedi, se te napovedi zmanjšajo sorazmerno.

3. Za prilagoditev razlik med različnimi storitvami za prekinljive zmogljivosti v Uniji, sosednji operaterji prenosnih sistemov za vsako posamično povezovalno točko izvajajo in usklajujejo skupne postopke iz tega člena.

Člen 25

Razlogi za prekinitve

Operaterji prenosnih sistemov razloge za prekinitve vključijo bodisi neposredno v pogodbe o prenosu za prekinljivo zmogljivost bodisi v splošne pogoje, ki veljajo za te pogodbe. Razlogi za prekinitve lahko vključujejo kakovost plina, tlak, temperaturo, vzorce tokov, uporabo pogodb o zagotavljeni zmogljivosti, vzdrževanje, omejitve vzdolž celotne dobavne verige, obveznosti javnih služb in upravljanje z zmogljivostmi na podlagi postopkov za upravljanje prezasedenosti, vendar niso omejeni samo nanje.

POGLAVJE VI

TARIFE IN PLATFORME ZA REZERVACIJO ZMOGLJIVOSTI

Člen 26

Tarife

1. Tarifa, izračunana z uporabo metodologije, ki jo je določil in/ali odobril nacionalni regulativni organ, ali tarifa, ki jo je določil in/ali odobril nacionalni regulativni organ, se uporabi kot pridržana cena na vseh dražbah za vse standardne produkte zmogljivosti za zagotovljeno in prekinljivo zmogljivost.

2. Cena, ki jo je treba plačati in ki se oblikuje na dražbi zmogljivosti, je lahko stalna ali spremenljiva cena ali pa je določena v skladu z drugimi ureditvami iz regulativne ureditve, ki je v veljavi. Stalna cena je sestavljena iz tarife, veljavne v času dražbe, in dražbene premije. Spremenljiva cena je sestavljena iz tarife, veljavne v času, ko se zmogljivost lahko uporabi, in dražbene premije. Ureditve za zmogljivosti v združenem produktu so lahko različne na obeh straneh povezovalne točke.

3. Za izvedbo te uredbe se v primernem času na ravni Unije in/ali nacionalni ravni oblikujejo primerne tarifne ureditve. Te ureditve omogočijo ustrezno izvajanje mehanizmov za dodeljevanje zmogljivosti, ki jih vzpostavlja ta uredba, brez škodljivih učinkov na prihodke in denarne tokove operaterjev prenosnih sistemov, ki bi nastali zaradi izvajanja te uredbe, zlasti zaradi

določb v zvezi z zadržanjem dela zmogljivosti, vključno z novo zmogljivostjo, v skladu s členom 2(3), členom 8(7) in (8) ter členom 19(5)(b).

4. Prihodke od dražb združenih zmogljivosti je treba razdeliti med operaterje prenosnih sistemov, ki prispevajo zmogljivosti v združeno zmogljivost. Pridržana cena združene zmogljivosti je vsota pridržanih cen zmogljivosti v združeni zmogljivosti. Vsi prihodki od prodaje združene zmogljivosti se po vsaki transakciji zmogljivosti dodelijo prispevajočim operaterjem prenosnih sistemov.

5. Prihodki od pridržane cene združene zmogljivosti se operaterjem prenosnih sistemov dodelijo glede na pridržane cene njihovih zmogljivosti v združeni zmogljivosti. Prihodki od dražbene premije, ko je cena združene zmogljivosti nad pridržano ceno, se razdelijo v skladu z dogovorom med operaterji prenosnih sistemov, ki ga po potrebi pred dražbo odobri ustrezni nacionalni regulativni organ. Če pred dražbo ni sklenjenega dogovora, se prihodki od dražbene premije na združeno zmogljivost operaterjem prenosnih sistemov dodelijo v enakih deležih.

6. Nacionalni regulativni organi odobrijo mehanizme nadomestil, kadar so prihodki operaterjev prenosnih sistemov nad njihovimi upravičenimi prihodki ali pod njimi. Če je v uporabi režim zamejevanja cen, nacionalni regulativni organ odobri uporabo prihodkov, ki nastanejo, če cene zmogljivosti presegaajo tarife.

Člen 27

Platforme za rezervacijo zmogljivosti

1. Operaterji prenosnih sistemov uporabljajo to uredbo tako, da ponudijo zmogljivost na eni skupni spletni rezervacijski platformi ali na omejenem številu skupnih spletnih rezervacijskih platform. Operaterji prenosnih sistemov lahko s temi platformami upravljajo sami ali prek stranke, o kateri so dosegli dogovor; ta stranka po potrebi pri uporabnikih omrežij deluje v njihovem imenu.

2. Skupne rezervacijske platforme upoštevajo naslednja pravila:

- (a) uporabijo se pravila in postopki za ponudbo in dodelitev vseh zmogljivosti v skladu s poglavjem III;
- (b) prednost ima oblikovanje postopka za ponudbo zagotovljene združene zmogljivosti v skladu s poglavjem IV;
- (c) uporabnikom omrežja se zagotovijo funkcionalnosti za ponudbo in pridobitev sekundarne zmogljivosti;
- (d) za koriščenje storitev rezervacijske platforme uporabniki omrežja pristopijo k vsem ustreznim pravnim in pogodbenim pogojem, ki jim omogočajo, da na podlagi pogodbe o prenosu rezervirajo in uporabljajo zmogljivost omrežja zadevnega operaterja prenosnega sistema, in jih upoštevajo;
- (e) zmogljivost na kateri koli posamični povezovalni točki ali navidezni povezovalni točki se ponudi na največ eni rezervacijski platformi.

3. Vzpostavitev ene ali omejenega števila skupnih rezervacijskih platform v korist uporabnikov omrežij olajša in poenostavlja rezervacijo zmogljivosti na povezovalnih točkah v Uniji. V ta namen ENTSOG v šestih mesecih po začetku veljavnosti te uredbe opravi javno posvetovanje, da ugotovi potrebe trga. Posvetovalni postopek traja največ šest mesecev, vključno z objavo poročila ENTSOG, v katerem so predstavljeni rezultati posvetovanj. Poročilo opredeli možnosti za izpolnitev potreb trga, ob upoštevanju stroškov in časa, z namenom, da se izvede najprimernejša možnost, bodisi s strani operaterjev prenosnih sistemov bodisi tretjih oseb, ki delujejo v njihovem imenu. Kjer je primerno, ENTSOG in Agencija olajšata ta postopek.

POGLAVJE VII

KONČNE DOLOČBE

Člen 28

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Brez poseganja v člen 6(1)(a) se ta uredba uporablja od 1. novembra 2015.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. oktobra 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 985/2013

z dne 14. oktobra 2013

o spremembi in popravku Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede uporabe nekaterih aromatičnih snovi

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1334/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aromah in nekaterih sestavinah živil z aromatičnimi lastnostmi za uporabo v in na živilih ter spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/91, uredb (ES) št. 2232/96 in (ES) št. 110/2008 ter Direktive 2000/13/ES⁽¹⁾, zlasti člena 11(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1331/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o vzpostavitvi skupnega postopka odobritve za aditive za živila, encime za živila in arome za živila⁽²⁾, zlasti člena 7(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 določa seznam Unije arom in izvornih snovi za uporabo v in na živilih ter pogoje njihove uporabe.
- (2) Del A seznama Unije zajema ocenjene aromatične snovi brez opomb in aromatične snovi v postopku ocenjevanja, ki so označene z opombami 1 do 4 v navedenem seznamu.
- (3) Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) je zaključila oceno 23 snovi, ki so trenutno navedene na seznamu kot aromatične snovi v postopku ocenjevanja. Navedene aromatične snovi je EFSA ocenila v naslednjih ocenah skupin aromatičnih snovi: ocena FGE.06rev4⁽³⁾ (št. FL snovi 02.229, 05.137, 09.562 in 09.854), ocena FGE.07rev4⁽⁴⁾ (št. FL snovi 02.145, 02.194, 02.211, 07.198 in 07.204), ocena FGE.08rev5⁽⁵⁾ (št. FL snovi 15.134), ocena FGE.09rev4⁽⁶⁾ (št. FL snovi 07.202 in 07.255), ocena FGE.12rev3⁽⁷⁾ (št. FL snovi 05.182), ocena FGE.20rev4⁽⁸⁾ (št. FL snovi 05.026, 05.028,

05.029 in 09.858), ocena v FGE.23rev4⁽⁹⁾ (št. FL snovi 13.170), ocena v FGE.63rev1⁽¹⁰⁾ (št. FL snovi 02.252, 07.190 in 09.936), ocena FGE.94rev1⁽¹¹⁾ (št. FL snovi 16.095) in ocena FGE.304⁽¹²⁾ (št. FL snovi 16.123). EFSA je ugotovila, da navedene aromatične snovi ne predstavljajo tveganja glede na zaužite količine s hrano.

- (4) Zato bi morale biti aromatične snovi, ocenjene v navedenih ocenah skupin aromatičnih snovi, uvrščene na seznam kot ocenjene snovi s črtanjem opomb 1 do 4 v zadevnih vnosih na seznamu Unije.
- (5) Po objavi seznama Unije so bile na navedenem seznamu ugotovljene nekatere napake. Navedene napake se nanašajo na imena, številke CAS, številke JECFA ali sekundarne sestavine naslednjih snovi: št. FL 02.093, 02.110, 05.085, 08.004, 09.016, 09.131, 09.132, 09.266, 09.578, 09.596, 09.880, 12.075, 12.086, 12.273, 13.028, 13.190, 14.067 in 17.015. Napake bi bilo treba popraviti.
- (6) Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti in popraviti.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(¹) UL L 354, 31.12.2008, str. 34.
 (²) UL L 354, 31.12.2008, str. 1.
 (³) *EFSA Journal* 2013; 11(2):3091.
 (⁴) *EFSA Journal* 2012; 10(10):2899.
 (⁵) *EFSA Journal* 2012; 10(7):2837.
 (⁶) *EFSA Journal* 2012; 10(7):2836.
 (⁷) *EFSA Journal* 2012; 10(12):2993.
 (⁸) *EFSA Journal* 2012; 10(12):2994.

(⁹) *EFSA Journal* 2013; 11(2):3092.
 (¹⁰) *EFSA Journal* 2012; 10(10):2900.
 (¹¹) *EFSA Journal* 2012; 10(6):2747.
 (¹²) *EFSA Journal* 2012; 10(10):2903.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. oktobra 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA

Del A Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2008 se spremeni:

1. vnos pod številko FL 02.093 se nadomesti z naslednjim:

„02.093	(Z)-non-6-en-1-ol	35854-86-5	324	10294				JECFA“
---------	-------------------	------------	-----	-------	--	--	--	--------

2. vnos pod številko FL 02.110 se nadomesti z naslednjim:

„02.110	2,6-dimetilhept-6-en-1-ol	36806-46-9	348		vsaj 90-odstotna; sekundarne sestavine: 5–10 % 2,6-dimetil-5-hepten-1-ola			JECFA“
---------	---------------------------	------------	-----	--	---	--	--	--------

3. vnos pod številko FL 02.145 se nadomesti z naslednjim:

„02.145	2,6-dimetilokta-1,5,7-trien-3-ol	29414-56-0						EFSA“
---------	----------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

4. vnos pod številko FL 02.194 se nadomesti z naslednjim:

„02.194	okta-1,5-dien-3-ol	83861-74-9						EFSA“
---------	--------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

5. vnos pod številko FL 02.211 se nadomesti z naslednjim:

„02.211	undeka-1,5-dien-3-ol	56722-23-7						EFSA“
---------	----------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

6. vnos pod številko FL 02.229 se nadomesti z naslednjim:

„02.229	(-)-3,7-dimetil-6-okten-1-ol	7540-51-4			vsaj 90-odstotni cis-izomer; sekundarne sestavine: 2–6 % dvakrat nenasičenih in nasičenih C10 alkoholov, 2–4 % citronelil acetata in 2–3 % citronelala			EFSA“
---------	------------------------------	-----------	--	--	--	--	--	-------

7. vnos pod številko FL 02.252 se nadomesti z naslednjim:

„02.252	4,8-dimetil-3,7-nonadien-2-ol	67845-50-5	1841					EFSA“
---------	-------------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

8. vnos pod številko FL 05.026 se nadomesti z naslednjim:

„05.026	o-tolualdehid	529-20-4						EFSA“
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	-------

9. vnos pod številko FL 05.028 se nadomesti z naslednjim:

„05.028	m-tolualdehid	620-23-5						EFSA“
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	-------

10. vnos pod številko FL 05.029 se nadomesti z naslednjim:

„05.029	p-tolualdehid	104-87-0						EFSA“
---------	---------------	----------	--	--	--	--	--	-------

11. vnos pod številko FL 05.085 se nadomesti z naslednjim:

„05.085	(Z)-hept-4-enal	6728-31-0	320	2124	vsaj 93-odstotna za obliko Z hept-4-enala; sekundarne sestavine: 2–5 % oblike E hept-4-enala			JECFA“
---------	-----------------	-----------	-----	------	--	--	--	--------

12. vnos pod številko FL 05.137 se nadomesti z naslednjim:

„05.137	dec-4(cis)-enal	21662-09-9			vsaj 90-odstotna; sekundarne sestavine: vsaj 5 % trans-izomera			EFSA“
---------	-----------------	------------	--	--	--	--	--	-------

13. vnos pod številko FL 05.182 se nadomesti z naslednjim:

„05.182	2,6,6-trimetilcikloheks-2-en-1-karboksaldehid	432-24-6						EFSA“
---------	---	----------	--	--	--	--	--	-------

14. vnos pod številko FL 07.190 se nadomesti z naslednjim:

„07.190	okta-1,5-dien-3-on	65213-86-7	1848		zmes stereoizomerov: 60–90 % oblike E in 10–40 % oblike Z			EFSA“
---------	--------------------	------------	------	--	---	--	--	-------

15. vnos pod številko FL 07.198 se nadomesti z naslednjim:

„07.198	psevdo-ionon	141-10-6		11191				EFSA“
---------	--------------	----------	--	-------	--	--	--	-------

16. vnos pod številko FL 07.202 se nadomesti z naslednjim:

„07.202	2,6,6-trimetilcikloheks-2-en-1-on	20013-73-4						EFSA“
---------	-----------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

17. vnos pod številko FL 07.204 se nadomesti z naslednjim:

„07.204	3,3,6-trimetilhepta-1,5-dien-4-on	546-49-6						EFSA“
---------	-----------------------------------	----------	--	--	--	--	--	-------

18. vnos pod številko FL 07.255 se nadomesti z naslednjim:

„07.255	l-piperiton	4573-50-6	1856					EFSA“
---------	-------------	-----------	------	--	--	--	--	-------

19. vnos pod številko FL 08.004 se nadomesti z naslednjim:

„08.004	mlečna kislina	50-21-5	930	4				EFSA“
---------	----------------	---------	-----	---	--	--	--	-------

20. vnos pod številko FL 09.016 se nadomesti z naslednjim:

„09.016	mentil acetat	16409-45-3	431	206				JECFA“
---------	---------------	------------	-----	-----	--	--	--	--------

21. vnos pod številko FL 09.131 se nadomesti z naslednjim:

„09.131	DL-izobornil propionat	2756-56-1	1391	412				EFSA“
---------	------------------------	-----------	------	-----	--	--	--	-------

22. vnos pod številko FL 09.132 se nadomesti z naslednjim:

„09.132	benzil propionat	122-63-4	842	413				EFSA“
---------	------------------	----------	-----	-----	--	--	--	-------

23. vnos pod številko FL 09.266 se nadomesti z naslednjim:

„09.266	heksil 2-butenat	19089-92-0	1807	10688				EFSA“
---------	------------------	------------	------	-------	--	--	--	-------

24. vnos pod številko FL 09.562 se nadomesti z naslednjim:

„09.562	trans-3-heksenil format	56922-80-6						EFSA“
---------	-------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

25. vnos pod številko FL 09.578 se nadomesti z naslednjim:

„09.578	heksil (E)-but-2-enoat	1617-25-0		10688				EFSA“
---------	------------------------	-----------	--	-------	--	--	--	-------

26. vnos pod številko FL 09.596 se nadomesti z naslednjim:

„09.596	izopentil-(Z)-but-2-enoat	10482-55-0						EFSA“
---------	---------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

27. vnos pod številko FL 09.854 se nadomesti z naslednjim:

„09.854	cis-3-heksenil 2-metilbutanoat	53398-85-9						EFSA“
---------	--------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

28. vnos pod številko FL 09.858 se nadomesti z naslednjim:

„09.858	fenilmetil 2-metil-2-butenoat	67674-41-3			zmes stereooizomerov: 60–90 % oblike E in 10–40 % oblike Z			EFSA“
---------	-------------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

29. vnos pod številko FL 09.880 se nadomesti z naslednjim:

„09.880	(Z)-hept-4-en-2-il butanoat	94088-12-7						EFSA“
---------	-----------------------------	------------	--	--	--	--	--	-------

30. vnos pod številko FL 09.936 se nadomesti z naslednjim:

„09.936	4,8-dimetil-3,7-nonadien-2-il acetat	91418-25-6	1847					EFSA“
---------	--------------------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

31. vnos pod številko FL 12.075 se nadomesti z naslednjim:

„12.075	metil prop-1-enil disulfid	5905-47-5	569	11712	vsaj 90-odstotna; sekundarne sestavine: 3–4 % dimetil disulfida in 3–4 % di-1-propenil disulfida			JECEFA“
---------	----------------------------	-----------	-----	-------	--	--	--	---------

32. vnos pod številko FL 12.086 se nadomesti z naslednjim:

„12.086	S-metil 2-metilbutanoat	42075-45-6	486					JECEFA“
---------	-------------------------	------------	-----	--	--	--	--	---------

33. vnos pod številko FL 12.273 se nadomesti z naslednjim:

„12.273	3-(metiltio)heptanal	51755-70-5	1692		vsaj 92-odstotna; sekundarne sestavine: 5–7 % (E)-hept-2-enala			EFSA“
---------	----------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

34. vnos pod številko FL 13.028 se nadomesti z naslednjim:

„13.028	2-butil-5 ali 6-keto-1,4-dioksan	65504-95-2	1484	2206				EFSA“
---------	----------------------------------	------------	------	------	--	--	--	-------

35. vnos pod številko FL 13.170 se nadomesti z naslednjim:

„13.170	2S-cis-tetrahidro-4-metil-2-(2-metil-1-propenil)-2H-piran	3033-23-6						EFSA“
---------	---	-----------	--	--	--	--	--	-------

36. vnos pod številko FL 13.190 se nadomesti z naslednjim:

„13.190	3-((2-metil-3-furil)tio)-2-butanon	61295-44-1	1525					EFSA“
---------	------------------------------------	------------	------	--	--	--	--	-------

37. vnos pod številko FL 14.067 se nadomesti z naslednjim:

„14.067	2-etoksi-3-metilpirazin	32737-14-7	793	11921	vsaj 82 % 2-etoksi-3-metilpirazina; sekundarne sestavine: 15 % 2-etoksi-5-metilpirazina (št. CAS 67845-34-5) ali 2-etoksi-6-metilpirazina (št. CAS 53163-97-6)			EFSA“
---------	-------------------------	------------	-----	-------	--	--	--	-------

38. vnos pod številko FL 15.134 se nadomesti z naslednjim:

„15.134	2,5-dihidroksi-1,4-ditian	40018-26-6	550		zmes diastereoizomerov: 25–30 % (2S,5S in 2R,5R) in 70–75 % (2S,5R in 2R,5S)			EFSA“
---------	---------------------------	------------	-----	--	--	--	--	-------

39. vnos pod številko FL 16.095 se nadomesti z naslednjim:

„16.095	ciklopropankarboksamid, N-[(2E)-3,7-dimetil-2,6-oktadien-1-il]-	744251-93-2	1779					EFSA“
---------	---	-------------	------	--	--	--	--	-------

40. vnos pod številko FL 16.123 se nadomesti z naslednjim:

„16.123	(1R,2S,5R)-N-(4-metoksifenil)-5-metil-2-(1-metiletil)cikloheksankarboksamid	68489-09-8						EFSA“
---------	---	------------	--	--	--	--	--	-------

41. vnos pod številko FL 17.015 se nadomesti z naslednjim:

„17.015	DL-metilmetoninsulfonijev klorid	3493-12-7	1427	761				EFSA“
---------	----------------------------------	-----------	------	-----	--	--	--	-------

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 986/2013

z dne 14. oktobra 2013

o določitvi obrestnih mer, ki se uporabljajo za izračun stroškov financiranja intervencijskih ukrepov v obliki odkupa, skladiščenja in prodaje zalog, za obračunsko leto 2014 EKJS

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 4(1)(a) Uredbe Komisije (ES) št. 884/2006 ⁽²⁾ določa, da se izdatki za finančne stroške, ki so jih države članice imele pri mobilizaciji sredstev za odkup proizvodov, določijo v skladu s pravili iz Priloge IV k navedeni uredbi.

(2) V skladu s prvim pododstavkom točke I.1 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 se zneski zadevnih finančnih stroškov izračunajo na osnovi enotne obrestne mere za Unijo, ki jo določi Komisija na začetku vsakega obračunskega leta. Ta enotna obrestna mera ustreza povprečju obrestnih mer Euribor za trimesečni in dvanajstmesečni terminski tečaj, zabeleženih v šestih mesecih pred obveljavo držav članic, določenim v prvem pododstavku točke I.2 navedene priloge IV, ponderiranim z eno tretjino oziroma dvema tretjinama. Ta obrestna mera se določi na začetku vsakega obračunskega leta EKJS.

(3) Če pa je obrestna mera, ki jo sporoči država članica, višja od enotne obrestne mere, določene za Unijo v referenčnem obdobju, se v skladu z drugim odstavkom točke I.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 uporablja enotna obrestna mera. Če je obrestna mera, ki jo sporoči država članica, nižja od enotne obrestne mere, določene za Unijo v referenčnem obdobju, se za to državo članico določi obrestna mera na ravni sporočene mere.

(4) Če v skladu s tretjim pododstavkom točke I.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 država članica ne sporoči

obrestne mere na obrazcu in do roka, določenega v prvem pododstavku točke I.2 Priloge IV, se šteje, da je obrestna mera te države članice 0 %. Če država članica izjavi, da v referenčnem obdobju ni imela nobenih stroškov obresti, ker v navedenem obdobju ni javno skladiščila kmetijskih proizvodov, za navedeno državo članico velja enotna obrestna mera, ki jo določi Komisija.

(5) Razen Francije in Švedske so vse države članice izjavile, da v referenčnem obdobju niso imele nobenih stroškov obresti, ker v navedenem obdobju niso javno skladiščile kmetijskih proizvodov. Poleg tega so med referenčnim obdobjem te države članice imele referenčne obrestne mere višje od enotne obrestne mere, določene za Unijo. Uporabljene referenčne obrestne mere za Hrvaško pa so referenčne obrestne mere za julij in avgust 2013.

(6) Glede na sporočila držav članic Komisiji je obrestne mere za obračunsko leto 2014 EKJS treba določiti ob upoštevanju teh različnih dejavnikov.

(7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za kmetijske sklade –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za izdatke za finančne stroške, ki so jih države članice imele pri mobilizaciji sredstev za odkup intervencijskih proizvodov, nastale v obračunskem letu 2014 Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS), se obrestne mere iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 884/2006 ob uporabi člena 4(1)(a) navedene uredbe določijo na enotno obrestno mero 0,4 %.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. oktobra 2013.

⁽¹⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 884/2006 z dne 21. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 v zvezi s financiranjem intervencijskih ukrepov s strani Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS) in knjiženjem postopkov javnega skladiščenja s strani plačilnih agencij držav članic (UL L 171, 23.6.2006, str. 35).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. oktobra 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 987/2013

z dne 14. oktobra 2013

o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Fenland Celery (ZGO))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 1151/2012 je razveljavila in nadomestila Uredbo Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila⁽²⁾.

- (2) V skladu s členom 6(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Združenega kraljestva za registracijo imena „Fenland Celery“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*⁽³⁾.

- (3) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, bi bilo treba ime „Fenland Celery“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. oktobra 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽³⁾ UL C 353, 17.11.2012, str. 9.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

ZDRUŽENO KRALJESTVO

Fenland Celery (ZGO)

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 988/2013

z dne 14. oktobra 2013

o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. oktobra 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	41,5
	ZZ	41,5
0707 00 05	MK	50,7
	TR	121,6
	ZZ	86,2
0709 93 10	TR	121,5
	ZZ	121,5
0805 50 10	AR	112,1
	CL	118,6
	IL	100,2
	TR	85,0
	ZA	111,5
	ZZ	105,5
0806 10 10	BR	257,9
	MK	32,3
	TR	137,1
	ZZ	142,4
0808 10 80	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	146,7
	NZ	125,2
	US	178,1
	ZA	135,6
	ZZ	121,8
0808 30 90	TR	128,9
	US	162,0
	ZZ	145,5

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 7. oktobra 2013

o stališču, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Generalnega sveta Svetovne trgovinske organizacije glede zahteve za podaljšanje oprostitve obveznosti glede dodatnih avtonomnih trgovinskih preferencialov STO, ki jih je Unija odobrila Republikli Moldaviji

(2013/500/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen IX Marakeškega sporazuma o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije (v nadaljnjem besedilu: Sporazum STO) določa postopke za odobritev oprostitve obveznosti glede večstranskih trgovinskih sporazumov v Prilogi 1A, 1B ali 1C k Sporazumu STO in njihovih prilogah.
- (2) Uredba Sveta (ES) št. 55/2008⁽¹⁾ je bila spremenjena z Uredbo (EU) št. 581/2011 Evropskega parlamenta in Sveta⁽²⁾, s katero se je podaljšalo obdobje uporabe avtonomnih trgovinskih preferencialov, odobrenih Republikli Moldaviji (v nadaljnjem besedilu: Moldavija), do 31. decembra 2015 in s katero so se prilagodile tarifne kvote za nekatere kmetijske proizvode. Uredba (ES) št. 55/2008 določa prost dostop do trga Unije za vse proizvode s poreklom iz Moldavije, razen za nekatere kmetijske proizvode iz Priloge I k navedeni uredbi. Za proizvode iz navedene priloge veljajo omejene koncesije v obliki carinskih oprostitvev v mejah tarifnih kvot ali v obliki znižanja carine. Da bi liberalizirali uvoz vina iz Republike Moldavije, se lahko sprejmejo dodatne razširitve obsega preferencialov iz Uredbe (ES) št. 55/2008.

- (3) Brez oprostitve obveznosti Unije na podlagi odstavka 1 člena I in člena XIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini 1994 v potrebnem obsegu bi bilo treba obravnavo z navedenimi avtonomnimi trgovinskimi preferenciali razširiti na vse druge članice STO.
- (4) V interesu Unije je, da zahteva podaljšanje oprostitve obveznosti glede avtonomnih trgovinskih preferencialov STO, ki jih je odobrila Moldaviji, v skladu z odstavkom 3 člena IX Sporazuma STO, da bi Unija lahko zagotovila dajatve prosto ali preferencialno obravnavo za proizvode, ki izvirajo iz Moldavije, vključno z nekaterimi kmetijskimi proizvodi, za katere so odobrene omejene koncesije, kot je opredeljeno v Prilogi k temu sklepu, ne da bi morala enako dajatve prosto ali preferencialno obravnavo razširiti na podobne proizvode katere koli druge članice STO do 31. decembra 2015.
- (5) Unija bo tako zahtevo predložila STO.
- (6) Zato je primerno določiti stališče, ki ga sprejme Unija v okviru Generalnega sveta STO glede te zahteve –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije sprejme v okviru Generalnega sveta Svetovne trgovinske organizacije, je, da zahteva podaljšanje oprostitve obveznosti glede avtonomnih trgovinskih preferencialov STO, ki jih je Unija odobrila Moldaviji, do 31. decembra 2015 za proizvode, ki izvirajo iz Moldavije, vključno z nekaterimi kmetijskimi proizvodi, za katere so odobrene omejene koncesije, kot je določeno v Prilogi.

To stališče izrazi Komisija.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 55/2008 z dne 21. januarja 2008 o uvedbi avtonomnih trgovinskih preferencialov za Republiklo Moldavijo ter spremembi Uredbe (ES) št. 980/2005 in Sklepa Komisije 2005/924/ES (UL L 20, 24.1.2008, str. 1).

⁽²⁾ Uredba (EU) št. 581/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 55/2008 o uvedbi avtonomnih trgovinskih preferencialov za Republiklo Moldavijo (UL L 165, 24.6.2011, str. 5).

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 7. oktobra 2013

Za Svet
Predsednik
J. BERNATONIS

PRILOGA

PROIZVODI, ZA KATERE VELJAJO KOLIČINSKE OMEJITVE ALI CENOVNI PRAGI

1. Proizvodi, za katere veljajo letne dajatve proste tarifne kvote

Zaporedna številka	Oznaka KN	Opis	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	2015 ⁽¹⁾
09.0504	od 0201 do 0204	Meso sveže, ohlajeno ali zamrznjeno, goveje, prašičje, ovčje in kozje	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Meso in užitni klavnični proizvodi perutnine iz tarifne številke 0105, sveže, ohlajeno ali zamrznjeno, razen mastnih jeter iz tarifne podštevilke 0207 34	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Meso in užitni klavnični proizvodi prašičev in govedi, nasoljeni, v slanici, sušeni ali dimljeni; užitna moka in zdrob iz mesa ali iz klavničnih proizvodov domačih prašičev in govedi	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	od 0401 do 0406	Mlečni izdelki	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
09.0507	0407 00	Ptičja jajca, v lupini	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Ptičja jajca brez lupine ter jajčni rumenjaki, neprimerna za prehrano ljudi	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0509	1001 90 91 1001 90 99	Druga pira (razen pire za setev), navadna pšenica in soržica	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾	65 000 ⁽²⁾
09.0510	1003 00 90	Ječmen	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾
09.0511	1005 90	Koruza	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 in 1601 00 99	Klobase in podobni proizvodi iz mesa, klavničnih proizvodov ali krvi; prehrabeni proizvodi na osnovi teh proizvodov	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Drugi pripravljene ali konzervirane proizvodi iz mesa, klavničnih proizvodov ali krvi: — kokoši in petelinov vrste <i>Gallus domesticus</i> , termično neobdelani — domačih prašičev — govedi, termično neobdelani			
09.0513	1701 99 10	Beli sladkor	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Od 1. januarja do 31. decembra.

⁽²⁾ Tone (neto teža).

⁽³⁾ Milijon enot.

2. Proizvodi, oproščeni *ad valorem* elementa uvozne dajatve

Oznaka KN	Opis
0702	Paradižnik, svež ali ohlajen
0703 20	Česen, svež ali ohlajen
0707	Kumare in kumarice, sveže ali ohlajene
0709 90 70	Bučke, sveže ali ohlajene
0709 90 80	Okrogle artičoke
0806	Grozdje, sveže ali suho

Oznaka KN	Opis
0808 10	Jabolka, sveža
0808 20	Hruške in kutine
0809 10	Marelice
0809 20	Češnjje
0809 30	Breskve, vključno z nektarinami
0809 40	Slive in trnulje

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 4. oktobra 2013

o zavrnitvi predloga za zavrnitev izdaje dovoljenja za biocidni proizvod, ki vsebuje difenakum, ki ga je Nizozemska priglasila v skladu z Direktivo 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 6409)

(Besedilo v nizozemskem jeziku je edino verodostojno)

(2013/501/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o dajanju biocidnih pripravkov v promet ⁽¹⁾ in zlasti člena 4(4) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Direktivi 98/8/ES vsebuje seznam aktivnih snovi, ki so odobrene na ravni Unije za uporabo v biocidnih proizvodih. Direktiva Komisije 2008/81/ES z dne 29. julija 2008 o spremembi Direktive 98/8/ES Evropskega parlamenta in Sveta za vključitev difenakuma kot aktivne snovi v Prilogo I k navedeni direktivi ⁽²⁾ je dodala aktivno snov difenakum za uporabo v proizvodih, ki spadajo v 14. vrsto proizvodov, rodenticidi, kot je opredeljena v Prilogi V k Direktivi 98/8/ES.
- (2) Družba Edialux France je pri pristojnih organih Francije vložila vlogo za izdajo dovoljenja za proizvod, ki vsebuje difenakum v obliki parafinskega bloka (v nadaljnjem besedilu: sporni proizvod) v skladu s členom 8 Direktive 98/8/ES. Ime in referenčna številka spornega proizvoda v registru biocidnih proizvodov („R4BP“) sta navedena v Prilogi k temu sklepu.
- (3) Francija je dovoljenje za sporni proizvod izdala 23. februarja 2012. Dovoljenje so pozneje vzajemno priznali Nemčija, Luksemburg, Belgija in Švica.
- (4) Denka Registrations B.V. (v nadaljnjem besedilu: predlagatelj) je 3. julija 2012 pri pristojnih organih Nizozemske vložil popolno vlogo za medsebojno priznanje dovoljenja Francije za sporni proizvod.
- (5) Nizozemska je 24. januarja 2013 Komisijo, druge države članice in predlagatelja obvestila o svojem predlogu za zavrnitev dovoljenja v skladu s členom 4(4) Direktive 98/8/ES. Nizozemska je menila, da sporni proizvod ne izpolnjuje zahteve po dovoljšni učinkovitosti v skladu s členom 5(1) Direktive 98/8/ES, saj njegova učinkovitost

ni bila dokazana pri terenskih ali polterenskih preskusih. V skladu z obvestilom je učinkovitost proizvodov kot rodenticidov posebno pomembna za Nizozemsko, saj se je tako pri podganah kot pri miših poročalo o težavah odpornosti.

- (6) Komisija je povabila druge države članice in predlagatelja, da predložijo pisne pripombe na obvestilo v 90 dneh v skladu s členom 27(1) Direktive 98/8/ES. V tem roku so pripombe predložile Francija, Belgija in predlagatelj. O obvestilu so razpravljali tudi predstavniki Komisije in predstavniki pristojnih organov držav članic za biocidne proizvode na srečanju Skupine za poenostavitev medsebojnega priznavanja in izdajo dovoljenj za proizvode, ki je potekalo od 25. do 26. februarja 2013 in katerega se je udeležil tudi predlagatelj.
- (7) Iz prejetih pripomb sledi, da je Francija ocenila učinkovitost proizvoda v skladu z razpoložljivimi smernicami EU o presoji učinkovitosti biocidnih proizvodov kot rodenticidov ⁽³⁾. Čeprav se za rodenticid, za katerega se je zaprosilo za izdajo dovoljenja, običajno zahtevajo laboratorijski in terenski preskusi, se terenski preskusi lahko opustijo samo z navzkrižnim branjem podatkov, pridobljenih z drugim rodenticidom, odobrenim v skladu z Direktivo 98/8/ES, ki vsebuje enako aktivno snov in za katerega je že bilo izdano dovoljenje za isto področje uporabe.
- (8) Ugotovitve o učinkovitosti spornega proizvoda so temeljile na navzkrižnem branju podatkov, pridobljenih za drugo formulacijo rodenticida iz žitaric (Sorkil Avoine Speciale ⁽⁴⁾), ki ima značilnosti, predpisane z zgoraj navedenimi smernicami, in za katerega so terenski in polterenski preskusi na ciljni vrsti dokazali učinkovitost proizvoda.
- (9) Kot je zahtevano v smernicah, so preskusi z izbiro vabe prav tako dokazali, da okusnost ni bila oškodovana z

⁽³⁾ Glej *Technical Notes for Guidance on Product Evaluation. Appendices to Chapter 7. Product Type 14: Efficacy Evaluation of Rodenticidal Biocidal Products* (Tehnične opombe kot smernice za ocenjevanje proizvoda. Dodatki k poglavju 7. 14. vrsta proizvodov: ocena učinkovitosti biocidnih proizvodov kot rodenticidov), na voljo na spletišču http://ihcp.jrc.ec.europa.eu/our_activities/public-health/risk_assessment_of_Biocides/doc/TNSG/TNSG_PRODUCT_EVALUATION/Revised_Appendix_Chapter_7_PT14_2009.pdf

⁽⁴⁾ Referenčna številka francoske vloge v registru biocidnih proizvodov: 2010/6309/6308/FR/AA/7742. Datum dovoljenja: 1. oktober 2011.

⁽¹⁾ UL L 123, 24.4.1998, str. 1.

⁽²⁾ UL L 201, 30.7.2008, str. 46.

obliko vabe in da je bil sporni proizvod bolj okusen za miši in enako okusen za podgane kot proizvod Sorkil Avoine Speciale.

- (10) Z vidika zgornjih utemeljitev Komisija podpira ugotovitve ocene, ki jo je izvedla Francija, in drugih držav članic, ki so vzajemno priznale francosko dovoljenje, ter meni, da je sporni proizvod dovolj učinkovit v skladu s členom 5(1) Direktive 98/8/ES. Zato Komisija meni, da zahtevka Nizozemske za zavrnitev dovoljenja ni mogoče utemeljiti na podlagi predloženih razlogov.

- (11) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za biocidne proizvode –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predlog Nizozemske za zavrnitev dovoljenja, ki ga je Francija izdala 23. februarja 2012 za proizvod, naveden v Prilogi, se zavrne.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Nizozemsko.

V Bruslju, 4. oktobra 2013

Za Komisijo
Janez POTOČNIK
Član Komisije

PRILOGA

Predlog Nizozemske za zavrnitev dovoljenja za proizvod, izdanega v skladu s členom 4 Direktive 98/8/ES, se zavrne:

Ime proizvoda v Franciji	Francoska referenčna številka vloge v registru biocidnih proizvodov	Ime proizvoda na Nizozemskem	Nizozemska referenčna številka vloge v registru biocidnih proizvodov
Sorkil Bloc	2010/6309/6327/FR/AA/7767	Sorkil Bloc	2012/6309/6327/NL/MA/31585

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 11. oktobra 2013

o spremembi Sklepa 2005/7/ES o odobritvi metode za razvrščanje prašičjih trupov na Cipru v zvezi z alternativno predstavitvijo takšnih trupov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 6583)

(Besedilo v grškem jeziku je edino verodostojno)

(2013/502/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti člena 43(m) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Odločbo Komisije 2005/7/ES ⁽²⁾ je bilo izdano dovoljenje za uporabo alternativne predstavitve prašičjih trupov na Cipru.
- (2) Ciper je Komisijo zaprosil za odobritev predstavitve prašičjih trupov, ki je drugačna od alternativne predstavitve, odobrene v členu 2 Odločbe 2005/7/ES, in drugačna od standardne predstavitve, opredeljene v prvem odstavku točke B.III Priloge V k Uredbi (ES) št. 1234/2007.
- (3) V skladu z drugim odstavkom točke B.III Priloge V k Uredbi (ES) št. 1234/2007 se lahko državam članicam odobri predstavitve trupov prašičev, ki je drugačna od standardne predstavitve, opredeljene v prvem odstavku navedene točke, če se običajna trgovska praksa na njihovem ozemlju razlikuje od navedene standardne predstavitve. V svoji prošnji je Ciper navedel, da se na njegovem ozemlju v skladu s trgovsko prakso navedeni

trupi lahko predstavijo z jezikom, ledvicami in ledvično maščobo. Zato bi bilo treba Cipru odobriti to predstavitev, ki je drugačna od standardne.

- (4) Za določitev kotacij za prašičje trupe na primerljivi podlagi bi bilo treba upoštevati to drugačno predstavitev, in sicer s prilagoditvijo mase, zabeležene v takih primerih, glede na maso pri standardni predstavitvi.
- (5) Odločbo 2005/7/ES bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Člen 2 Odločbe 2005/7/ES se nadomesti z naslednjim:

„Člen 2

Ne glede na standardno predstavitev, določeno s prvim odstavkom točke B.III Priloge V k Uredbi (ES) št. 1234/2007, se lahko prašičji trupi na Cipru predstavijo, ne da bi se jim pred tehtanjem in razvrščanjem odstranilo jezik, ledvice in ledvično maščobo.

V primeru takšne predstavitve se zabeležena masa toplega trupa prilagodi v skladu z naslednjim obrazcem:

masa toplega trupa = masa toplega trupa z jezikom, ledvicami in ledvično maščobo – 2,6 %.“

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Republiko Ciper.

V Bruslju, 11. oktobra 2013

Za Komisijo
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ Odločba Komisije 2005/7/ES z dne 27. decembra 2004 o odobritvi metode za razvrščanje prašičjih trupov na Cipru (UL L 2, 5.1.2005, str. 19).

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 11. oktobra 2013

o priznanju delov Unije kot prostih varooze čebel in o določitvi dodatnih jamstev, ki so potrebna za trgovanje znotraj Unije in uvoz za zaščito njihovega statusa brez varooze

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 6599)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/503/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

dokazati, da je regija resnično prosta varooze in da je za ohranitev statusa vnos živih čebel in zalege strogo nadzorovan.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(l) k Direktivi 90/425/EGS ⁽¹⁾, in zlasti člena 15(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 92/65/EGS določa zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali za trgovino in uvoz živali, semena, jajčnih celic in zarodkov v Evropsko unijo, za katere ne veljajo zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, določene v posebnih aktih Unije iz Priloge F k Direktivi.
- (2) Varooza čebel je navedena na seznamu v Prilogi B k Direktivi 92/65/EGS. Povzročajo jo ektoparazitske pršice iz rodu *Varroa* in razširjena je po vsem svetu.
- (3) Člen 15 Direktive 92/65/EGS določa, da kadar država članica meni, da na njenem ozemlju ali delu njenega ozemlja ni ene od bolezni s seznama v Prilogi B k Direktivi, Komisiji predloži ustrezno dokumentacijo, na podlagi katere se sprejme sklep.
- (4) Varooza se širi s premikanjem čebelje zalege in neposrednim stikom z okuženimi odraslimi čebelami. Stik je mogoč le na območju, na katerem se lahko premika čebela. Zaradi tega se lahko samo ozemlja, kjer je mogoče nadzorovati premikanje panjev in zalege ter ki so geografsko dovolj izolirana za preprečitev seljenja čebel od zunaj, priznajo kot prosta bolezni. Poleg tega morajo pristojni organi s podrobnimi rezultati nadzora

- (5) Finska je Komisijo zaprosila za priznanje Ålandskih otokov kot dela njenega ozemlja, prostega varooze. Člen 355(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije določa, da se določbe Pogodb uporabljajo za Ålandske otoke v skladu z določbami iz Protokola št. 2 k Aktu o pogojih pristopa Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske.

- (6) Ålandski otoki so skupina otokov med Botnijskim zalivom in Baltskim morjem, zato so geografsko dovolj ločeni od območij, potencialno okuženih z varoozo.

- (7) Varoozo je na Ålandskih otokih obvezno treba prijaviti in s Finske je prepovedano vnašati pokrito zalego in izvaljene, odrasle medonosne čebele na Ålandske otoke. Finska že več let opazuje čebeljo populacijo na otoku. Na podlagi navedenega nadzora Finska lahko zdaj potrdi odsotnost navedene bolezni na Ålandskih otokih. Posledično se lahko navedeni del finskega ozemlja šteje za prostega navedene bolezni.

- (8) Zato bi bilo treba določiti dodatna jamstva, ki se zahtevajo za trgovanje, ob upoštevanju ukrepov, ki jih je Finska že sprejela v svoji nacionalni zakonodaji.

- (9) Da bi določili predpogoje za vzorce veterinarskih spričeval za premikanje živih čebel znotraj Unije med ozemlji Unije, ki so prosta *Varroa*, bi bilo treba določiti dodatno certificiranje v okviru veterinarskega spričevala iz dela 2 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS. Poleg tega bi morale biti lokalne veterinarske enote območij, prostih varooze, označene z oznako Traces v skladu z Odločbo Komisije 2009/821/ES ⁽²⁾.

⁽¹⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 54.

⁽²⁾ Odločba Komisije 2009/821/ES z dne 28. septembra 2009 o sestavi seznama odobrenih mejnih kontrolnih točk, določitvi nekaterih pravil za kontrolne preglede, ki jih izvajajo veterinarski strokovnjaki Komisije, in določitvi veterinarskih enot v Traces (UL L 296, 12.11.2009, str. 1).

- (10) Vnos živih čebel v Unijo je dovoljen le pod pogoji iz Uredbe Komisije (EU) št. 206/2010⁽¹⁾. Da bi zaščitili status ozemelj, ki so priznana kot prosta varooze, je poleg zahtev iz navedene uredbe primerno prepovedati vnos pošiljk čebeljih matic in njihovih spremljevalk v Unijo, kadar je navedeni končni namembni kraj ozemlje, prosto varooze.
- (11) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Države članice ali njihova ozemlja iz tretjega stolpca preglednice iz Priloge se priznajo kot prosti varooze.

Člen 2

1. Države članice iz Priloge zagotovijo, da so na ozemljih, navedenih v tretjem stolpcu preglednice iz Priloge, izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) varoozo je treba obvezno prijaviti v skladu z nacionalno zakonodajo;
- (b) izvaja se redni nadzor za potrditev odsotnosti ektoparazitских pršic iz rodu *Varroa*.
2. Države članice iz Priloge Komisiji vsako leto do 31. maja poročajo o rezultatih nadzora iz odstavka 1(b).

3. Države članice iz Priloge Komisijo in druge države članice nemudoma obvestijo o odkritju ektoparazitских pršic rodu *Varroa* na ozemljih iz tretjega stolpca preglednice iz Priloge.

Člen 3

1. Vnos pošiljk blaga iz petega stolpca preglednice iz Priloge na ozemlja iz tretjega stolpca navedene preglednice je prepovedan.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se vnos blaga iz petega stolpca preglednice iz Priloge na ozemlja iz tretjega stolpca navedene preglednice dovoli, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) blago izvira iz druge države članice ali njenega ozemlja, ki sta priznana kot prosta varooze v skladu s členom 15(2) Direktive 92/65/EGS;
- (b) pošiljke spremlja zdravstveno spričevalo, sestavljeno v skladu z zdravstvenim spričevalom iz dela 2 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS, pri čemer se v delu II.2 doda naslednja informacija:

„Blago iz petega stolpca preglednice iz Priloge k Izvedbenemu sklepu Komisije 2013/503/EU, ki izvira iz držav članic ali njihovih delov, priznanih kot prostih varooze v skladu s členom 15(2) Direktive 92/65/EGS in v katerih v zadnjih 30 dneh ni bil prijavljen noben primer varooze.“;

- (c) uvedeni so bili vsi varnostni ukrepi, da bi se med prevozom preprečila okužba pošiljk z varoozo.

Člen 4

1. Države članice ne dovolijo vnosa pošiljk čebel iz člena 7(3)(a) Uredbe (ES) št. 206/2010 v Unijo, katerih končni namembni kraj, naveden v rubrikah I.9, I.10 ali I.12 veterinarskega spričevala, ki spremlja pošiljke, je ozemlje iz tretjega stolpca preglednice iz Priloge.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 in v skladu z zahtevami v zvezi z zdravstvenim varstvom za uvoz iz Uredbe (EU) št. 206/2010 lahko države članice dovolijo vnos pošiljk iz odstavka 1 v Unijo, če se njihov končni namembni kraj zamenja za ozemlje, ki ni navedeno v tretjem stolpcu preglednice iz Priloge.

Člen 5

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 11. oktobra 2013

Za Komisijo
Tonio BORG
Član Komisije

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) št. 206/2010 z dne 12. marca 2010 o seznamih tretjih držav, njihovih ozemelj ali delov, iz katerih se odobri vnos nekaterih živali in svežega mesa v Evropsko unijo, ter o zahtevah za izdajo veterinarskih spričeval (UL L 73, 20.3.2010, str. 1).

PRILOGA

Države članice ali njihova ozemlja, ki so priznani kot prosti varooze

1	2	3	4	5
Oznaka ISO	Država članica	Ozemlje, priznano kot prosto varooze	Oznaka Traces Lokalna veterinarska enota	Blago, katerega vnos na ozemlja iz tretjega stolpca je prepovedan
FI	Finska	Ålandski otoki	FI00300 AHVENANMAAN VALTIONVIRASTO	Pokrita zalega in žive izvaljene, odrasle medonosne čebele

NOTRANJI AKTI IN POSLOVNIKI

SKLEP EVROPSKEGA NADZORNIKA ZA VARSTVO PODATKOV

z dne 17. decembra 2012

o sprejetju poslovnika

(2013/504/EU)

EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV JE –

SPREJEL NASLEDNJI POSLOVNIK:

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾ ter zlasti člena 46(k) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 8 Listine o temeljnih pravicah in člen 16 Pogodbe o delovanju Evropske unije določata, da upoštevanje pravil o varstvu posameznikov pri obdelavi njihovih osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije nadzira neodvisni organ.
- (2) Uredba (ES) št. 45/2001 določa ustanovitev neodvisnega organa, imenovanega Evropski nadzornik za varstvo podatkov, ki je odgovoren za zagotavljanje, da institucije in organi Skupnosti spoštujejo temeljne pravice in svobosčine fizičnih oseb ter predvsem njihovo pravico do zasebnosti pri obdelavi osebnih podatkov.
- (3) Uredba (ES) št. 45/2001 določa tudi dolžnosti in pooblastila evropskega nadzornika za varstvo podatkov ter imenovanje evropskega nadzornika za varstvo podatkov in pomočnika nadzornika.
- (4) Uredba (ES) št. 45/2001 še določa, da evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov pomaga sekretariat, ter vsebuje vrsto določb o osebnju in proračunskih zadevah.
- (5) Sklep št. 1247/2002/ES Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije z dne 1. julija 2002 o predpisih in splošnih pogojih za izvajanje funkcije evropskega nadzornika za varstvo podatkov⁽²⁾ določa vrsto dodatnih določb v zvezi s tem.
- (6) Druge določbe prava Unije določajo dodatne dolžnosti in pooblastila za evropskega nadzornika za varstvo podatkov –

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Izvajanje dolžnosti in pooblastil

Evropski nadzornik za varstvo podatkov izvaja dolžnosti in pooblastila, določena z Uredbo (ES) št. 45/2001 in drugimi določbami prava Unije.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tem poslovniku:

- (a) „Uredba“ pomeni Uredbo (ES) št. 45/2001;
- (b) „institucija“ pomeni institucijo, organ, urad ali agencijo Unije, za katero velja Uredba (ES) št. 45/2001;
- (c) „ENVP“ pomeni Evropskega nadzornika za varstvo podatkov kot institucijo;
- (d) „nadzornik“ pomeni osebi, ki imata funkciji evropskega nadzornika za varstvo podatkov in pomočnika nadzornika, razen če ni določeno drugače;
- (e) „upravni ukrep“ pomeni sklep ali kateri koli drug splošni akt uprave Unije, ki se nanaša na obdelavo osebnih podatkov v instituciji.

POGLAVJE II

INSTITUCIJA IN SEKRETARIAT

Člen 3

Neodvisnost, dobro upravljanje in dobro upravno ravnanje

1. Nadzornik v skladu s členom 44 Uredbe pri izvajanju svojih nalog ravna popolnoma neodvisno.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 183, 12.7.2002, str. 1.

2. Nadzornik zagotovi pravilno delovanje služb, ki so na voljo za izvajanje nalog iz člena 1, ob upoštevanju načel dobrega upravljanja, dobrega upravnega ravnanja in dobrega vodenja.

Člen 4

Vlogi nadzornika in pomočnika nadzornika

1. Nadzornik in pomočnik nadzornika sta kot člana institucije odgovorna za sprejemanje strategij, politik in odločitev ter sodelujeta pri izvajanju nalog iz člena 1. Pomočnik nadzornika navedene naloge izvaja v primeru odsotnosti ali nezmožnosti delovanja nadzornika in obratno.

2. Nadzornik in pomočnik nadzornika si prizadevata doseči soglasje o splošnih strategijah in politikah ter drugih pomembnih zadevah, vključno z zadevami, povezanimi s sekretariatom. Kadar soglasja ni mogoče doseči in je zadeva nujna, odloči nadzornik.

3. Nadzornik, ki ravna v tesnem sodelovanju s pomočnikom nadzornika, določi njuno delitev dela, vključno s tem, kdo je primarno odgovoren za pripravo in sprejetje odločitev ter nadaljnje ukrepanje v zvezi z njimi, in prenos nalog na pomočnika nadzornika, kadar je to ustrezno.

Člen 5

Sekretariat

1. V skladu s členom 43(4) Uredbe nadzorniku pomaga sekretariat, katerega naloge in delovne metode opredeli nadzornik.

2. Nadzornik lahko nekatere naloge prenese na posamezne člane osebja, ki jih lahko nadomestijo drugi člani osebja.

3. Nadzornik ustanovi vrsto enot in sektorjev, ki sestavljajo sekretariat ter pomagajo pri pripravi in izvajanju nalog iz člena 1. Vsako enoto ali sektor vodi vodja enote ali sektorja.

Člen 6

Direktor

1. Sekretariat vodi direktor, ki sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev pravilnega delovanja sekretariata in učinkovite uporabe virov, vključno z nadomestitvijo direktorja v primeru odsotnosti ali nezmožnosti delovanja.

2. Direktor je odgovoren za:

(a) pripravo in izvajanje strategij in politik;

(b) prispevanje k njihovi oceni in razvoju;

(c) usklajevanje in načrtovanje dejavnosti, merjenje uspešnosti in zastopanje institucije v odnosih z drugimi institucijami in organi, kadar je to ustrezno.

Člen 7

Upravni odbor

1. Upravni odbor sestavljajo nadzornik, pomočnik nadzornika in direktor. Sestaja se redno, običajno enkrat tedensko, razpravlja o splošnih strategijah, politikah in drugih pomembnih zadevah ter prispeva k dobremu usklajevanju zadevnih dejavnosti.

2. Direktor zagotovi pravilno delovanje sekretariata upravnega odbora.

Člen 8

Sestanki z direktorjem

Direktor se redno, običajno enkrat tedensko, sestaja z vodji enot in sektorjev, da zagotovi usklajevanje in načrtovanje dejavnosti ter pripravo in izvajanje strategij in politik. Direktor zagotovi pravilno delovanje sekretariata za sestanke z direktorjem.

Člen 9

Organ za imenovanja

1. Direktor izvaja pooblastila, podeljena organu za imenovanja, v smislu člena 2 Kadrovske predpisev za uradnike Evropske unije, in pooblastila, podeljena organu, pristojnemu za sklepanje pogodb o zaposlitvi, v smislu člena 6 Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije ter katera koli druga povezana pooblastila, izhajajoča iz drugih internih ali medinstitucionalnih upravnih sklepov, razen če ni s sklepom nadzornika o izvajanju pooblastil, podeljenih organu za imenovanja in organu, pristojnemu za sklepanje pogodb o zaposlitvi, določeno drugače.

2. Direktor lahko izvajanje pooblastil iz odstavka 1 prenese na uradnika, odgovornega za upravljanje človeških virov.

Člen 10

Odredbodajalec in računovodja

1. Pooblastila odredbodajalca izvaja nadzornik. Pooblastila odredbodajalca na podlagi prenosa in odredbodajalca na podlagi nadaljnega prenosa izvajajo osebe, imenovane v listini nalog in odgovornosti odredbodajalcev na podlagi prenosa in listini nalog in odgovornosti odredbodajalcev na podlagi nadaljnega prenosa.

2. Računovodja Evropske komisije je računovodja ENVP.

POGLAVJE III

PRENOS IN NADOMEŠČANJE

Člen 11

Prenosi

1. Nadzornik lahko na direktorja prenese pooblastilo za sprejetje in podpis končnega besedila katerega koli sklepa ali mnenja, katerega vsebina je že bila določena.

2. Kadar so bila pooblastila prenesena na direktorja v skladu z odstavkom 1, lahko direktor nadalje prenese pooblastilo za izvajanje navedenih pooblastil v njegovi odsotnosti na vodjo zadevne enote ali sektorja.

3. Odstavka 1 in 2 ne vplivata na pravila o prenosu v zvezi s pooblastili, podeljenimi organu za imenovanja, ali pooblastili v zvezi s finančnimi zadevami, kot je določeno v členih 9 in 10.

Člen 12

Nadomeščanje

1. Kadar sta nadzornik in pomočnik nadzornika odsotna ali ne moreta opravljati svojih funkcij, ju pri zadevah, ki med tako odsotnostjo ali nezmožnostjo delovanja zahtevajo nujno obravnavo, nadomešča direktor, kadar je to ustrezno.

2. Kadar direktor ne more opravljati svojih funkcij ali je delovno mesto prosto in nadzornik ni imenoval nobenega uradnika, funkcije direktorja izvaja prisotni vodja enote ali sektorja z najvišjim nazivom, ali v primeru enakega naziva vodja enote ali sektorja z najdaljšo delovno dobo v nazivu, ali v primeru enake delovne dobe najstarejši vodja enote ali sektorja.

3. Če ni prisoten noben vodja enote ali sektorja in ni bil imenovan noben uradnik, ga nadomešča prisotni uradnik iz navedene enote ali sektorja z najvišjim nazivom, ali v primeru enakega naziva uradnik z najdaljšo delovno dobo v nazivu, ali v primeru enake delovne dobe najstarejši uradnik.

4. Kadar kateri koli drugi nadrejeni ne more opravljati svojih nalog ali je delovno mesto prosto, direktor imenuje uradnika v soglasju z nadzornikom. Če oseba za nadomeščanje ni bila določena, nadomeščanje opravlja prisotni uradnik v zadevni enoti ali sektorju z najvišjim nazivom, ali v primeru enakega naziva podrejeni uradnik z najdaljšo delovno dobo v nazivu, ali v primeru enake delovne dobe najstarejši uradnik.

5. Odstavki od 1 do 4 ne vplivajo na pravila o prenosu v zvezi s pooblastili, podeljenimi organu za imenovanja, ali pooblastili v zvezi s finančnimi zadevami, kot je določeno v členih 9 in 10.

POGLAVJE IV

NAČRTOVANJE

Člen 13

Letni načrt upravljanja

1. ENVP v skladu z načeloma dobrega upravljanja in dobrega finančnega poslovanja vsako leto pripravi letni načrt upravljanja. V njem je dolgoročna strategija ENVP prenesena v splošne in posebne cilje. Opredelijo se kazalniki uspešnosti in cilji, ki se zaradi spremljanja dosežkov merijo dvakrat letno.

2. V letni načrt upravljanja se vključi analiza tveganj načrtovanih dejavnosti ENVP, ki obsega opredeljena tveganja in načrtovanje zmanjševanja tveganj.

Člen 14

Letno poročilo

1. V skladu s členom 48 Uredbe ENVP predloži letno poročilo o dejavnostih („letno poročilo“) Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji ter ga posreduje drugim institucijam.

2. Letno poročilo se predloži in objavi na spletni strani ENVP najpozneje do 1. julija naslednjega leta.

3. ENVP razmisli o pripombah, ki jih na podlagi člena 48(2) Uredbe predložijo druge institucije iz odstavka 1 zaradi morebitne nadaljnje obravnave poročila v Evropskem parlamentu.

POGLAVJE V

POSEBNI POSTOPKI

ODDELEK I

Splošne določbe

Člen 15

Vodilna načela in temeljne vrednote

1. ENVP deluje v javnem interesu kot strokoven, neodvisen, zanesljiv in verodostojen organ na področju varstva podatkov na ravni Unije. Njegova posredovanja temeljijo na nepristranskosti, integriteti, preglednosti in pragmatizmu.

2. ENVP se konstruktivno povezuje z zainteresiranimi stranmi, da bi zagotovil pravično ravnovesje med varstvom podatkov in zasebnostjo ter drugimi interesi in politikami.

3. Nadzor nad institucijami temelji na načelu, da so za skladnost odgovorni predvsem sami upravljavci.

Člen 16

Politika o dejavnostih

ENVP sprejme strateške dokumente, da bi določil glavne elemente politike ENVP v zvezi s posebnimi dejavnostmi, kadar je to pomembno za pojasnitev stališča ENVP v zvezi s posebno dejavnostjo. Strateški dokumenti se redno posodablajo.

Člen 17

Spremljanje skladnosti z Uredbo

ENVP izvaja redno spremljanje, da bi zagotovil ustrezen pregled skladnosti z zahtevami o varstvu podatkov v institucijah. Navedeno spremljanje je lahko splošno ali bolj ciljno usmerjeno, temelji pa na znanju in dokazih, zbranih pri izvajanju nadzornih dejavnosti.

Člen 18

Uveljavljanje

ENVP uveljavlja obveznosti varstva podatkov na podlagi pooblastil, podeljenih v členu 47 Uredbe. Navedena pooblastila se v polnem obsegu uporabijo ob resnih, namernih ali ponavljajočih se kršitvah skladnosti.

ODDELEK 2

Predhodna preverjanja

Člen 19

Zahteva za predhodno preverjanje

1. V skladu s členom 27 Uredbe mora postopke obdelave, ki bodo zaradi svoje narave, obsega ali namena verjetno pomenili posebno tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, predhodno preveriti ENVP na podlagi uradnega obvestila uradne osebe za varstvo podatkov v instituciji.

2. V primeru dvoma o potrebi po predhodnem preverjanju ENVP na zahtevo uradne osebe za varstvo podatkov določi, ali postopek obdelave pomeni posebno tveganje, in če ga, pozove uradno osebo za varstvo podatkov, naj ustrezno priglasi zadevo.

3. Če postopek obdelave ne pomeni posebnega tveganja, lahko ENVP kljub temu na institucijo naslovi nekatera priporočila.

4. Uradna obvestila za predhodno preverjanje se pošljejo sekretariatu ENVP po e-pošti na standardnem obrazcu ENVP.

5. Obrazcu uradnega obvestila se lahko priložijo vse ustrezne dodatne informacije v zvezi s priglašnim postopkom obdelave.

Člen 20

Mnenja o predhodnem preverjanju

1. ENVP sprejme mnenje, v katerem so predstavljeni ustrezni razlogi in sklepe ugotovitve predhodnega preverjanja.

2. Če priglašena obdelava vključuje mogočo kršitev določbe Uredbe, ENVP po potrebi zagotovi predloge za preprečitev take kršitve.

Člen 21

Roki inčasne odložitve za sprejetje mnenja o predhodnem preverjanju

1. V skladu s členom 27(4) Uredbe ENVP izda mnenje o predhodnem preverjanju v dveh mesecih po prejemu uradnega obvestila. Zahteva lahko katere koli dodatne informacije, ki se mu zdijo potrebne. Dvomesečni rok se lahkočasno odloži, dokler ENVP ne dobi informacij, ki jih je zahteval. Ta rok se lahko enkrat podaljša še za dva meseca, če je to potrebno zaradi zapletenosti zadeve.

2. Če mnenje ni izdano do konca dvomesečnega roka ali kakršnega koli podaljšanja tega roka, se šteje, da je pozitivno.

3. Začetni datum za izračun roka je dan po datumu prejema obrazca uradnega obvestila.

4. Če je zadnji dan roka praznik ali drug dan, ko so službe ENVP zaprte, se za zadnji dan za izdajo mnenja šteje naslednji delovni dan.

Člen 22

Roki inčasne odložitve

1. ENVP pred sprejetjem mnenja pošlje instituciji osnutek mnenja, da bi dobil povratne informacije o praktičnih vidikih in netočnostih pri dejstvih. Institucija povratne informacije predloži v 10 dneh od prejema osnutka. To obdobje se lahko podaljša na podlagi utemeljene zahteve upravljavca. Z zahtevo za povratne informacije sečasno odloži rok iz člena 21(1). Če ENVP do roka ne prejme povratnih informacij, sprejme mnenje.

2. ENVP da instituciji na voljo tri mesece od datuma sprejetja mnenja, da zagotovi informacije o izvajanju priporočil, navedenih v mnenju. ENVP sprejme nadaljnje ukrepe na podlagi informacij.

Člen 23

Katalog predhodnih preverjanj

1. V skladu s členom 27(5) Uredbe ENVP vodi katalog vseh postopkov obdelave, o katerih je bil uradno obveščen v skladu s členom 27 Uredbe.

2. Katalog ne vključuje sklicevanja na varnostne ukrepe. Vsebuje povezavo na mnenje ENVP in informacije o roku, ki ga ima institucija za zagotovitev informacij v skladu s členom 22(2). Katalog je na voljo na spletni strani ENVP.

ODDELEK 3

Upravno posvetovanje

Člen 24

Upravno posvetovanje

1. V skladu s členom 28(1) Uredbe institucije obvestijo ENVP, kadar pripravljajo upravne ukrepe, ki zadevajo obdelavo osebnih podatkov.

2. ENVP v skladu s členom 46(d) Uredbe v odgovor na posvetovanje svetuje institucijam o vseh zadevah v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, predvsem preden sestavijo notranje pravilnike o varstvu temeljnih pravic in svoboščin pri obdelavi osebnih podatkov.

3. ENVP načeloma upošteva samo posvetovanja, ki so bila najprej predložena za posvetovanje uradni osebi za varstvo podatkov v zadevni instituciji.

Člen 25

Mnenja

1. ENVP načeloma izda mnenje v dveh mesecih po prejemu posvetovanja. Zahteva lahko katere koli dodatne informacije, ki se mu zdijo potrebne. Dvomesečni rok se lahko začasno odloži, dokler ENVP ne dobi informacij, ki jih je zahteval.

2. ENVP da instituciji na voljo tri mesece od datuma sprejetja mnenja, da zagotovi informacije o izvajanju priporočil, navedenih v mnenju. ENVP sprejme nadaljnje ukrepe na podlagi informacij.

ODDELEK 4

Zakonodajno posvetovanje in posvetovanje o politiki

Člen 26

Obseg posvetovanja

1. V skladu s členom 41 in členom 28(2) Uredbe ENVP svetuje o zakonodajnih predlogih na podlagi Pogodb ter o drugih aktih in dokumentih, kot so:

- (a) sklepi v okviru skupne zunanje in varnostne politike;
- (b) izvedbeni in delegirani akti;
- (c) dokumenti, ki se nanašajo na sporazume s tretjimi državami in mednarodnimi organizacijami;
- (d) zakonodajne pobude držav članic na podlagi Pogodb;
- (e) pobude za okrepljeno sodelovanje;

(f) nezavezujoči akti, kot so priporočila in sporočila v zvezi z varstvom pravic in svoboščin posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

ENVP tako svetovanje zagotovi po posvetovanju s Komisijo na podlagi člena 28(2) Uredbe, po kateri koli drugi zahtevi institucije ali na lastno pobudo.

2. ENVP je zadevnim institucijam na voljo za posvetovanje v vseh fazah zakonodajnega postopka.

Člen 27

Neformalno posvetovanje

1. Po dogovoru s Komisijo se je treba z ENVP posvetovati, preden kolegij komisarjev sprejme končno odločitev o sprejetju ukrepa ali zakonodajnega predloga ali dokumenta o politiki. ENVP v odgovor na tako posvetovanje pristojni službi Komisije predloži neformalne pripombe o osnutku predloga ali povezanega dokumenta.

2. Pri neformalnih pripombah, zagotovljenih v skladu z odstavkom 1, se upošteva zaupnost notranjega postopka odločanja Komisije na podlagi veljavnih pravil iz Pogodb in sekundarne zakonodaje. ENVP si prizadeva upoštevati roke, ki jih predlagajo službe Komisije, če je to razumno in izvedljivo.

Člen 28

Zakonodajna mnenja in formalne pripombe

1. Svetovanje ENVP o zakonodajnem predlogu ali povezanem dokumentu je lahko v obliki mnenja, formalnih pripomb ali katerega koli drugega instrumenta, ki se šteje za primernega.

2. V mnenju ENVP so analizirani vidiki predloga ali povezanega dokumenta, ki se nanašajo na varstvo podatkov. Mnenje se načeloma izda v treh mesecih od sprejetja predloga ali povezanega dokumenta.

3. Povzetek mnenja se objavi v *Uradnem listu Evropske unije* (serija C), celotna različica pa na spletni strani ENVP.

4. Formalne pripombe ENVP so osredotočene na posebne vidike predloga ali povezanega dokumenta. Načeloma se izdajo v dveh mesecih po sprejetju dokumenta. Objavijo se na spletni strani ENVP.

Člen 29

Letne prednostne naloge in seznam

1. ENVP objavi letne prednostne naloge na svoji spletni strani.

2. ENVP trikrat letno na spletni strani objavi seznam z zakonodajnimi predlogi in povezanimi dokumenti, v zvezi s katerimi namerava svetovati. Navedeni dokumenti so na seznamu razvrščeni po prednostnem vrstnem redu.

3. Seznam temelji na letnem delovnem programu Komisije in njegovih posodobljenih prilogah ter vseh ustreznih informacijah, ki so na voljo.

Člen 30

Nadaljnje ukrepanje v zvezi z zakonodajnimi mnenji in formalnimi pripombami

1. ENVP po zagotovitvi nasvetov dejavno spremlja nadaljnje dogajanje v Evropskem parlamentu, Svetu in Komisiji.

2. Nadzornik je na voljo, da ustno predstavi nasvete ENVP in razpravlja o njih na sestanku z zakonodajalcem ali da zagotovi kakršen koli drug prispevek, za katerega je zaprosen.

3. Kadar je obravnavani zakonodajni ukrep bistveno spremenjen, lahko ENVP razmisli o predložitvi dodatnega mnenja, dodatnih pripomb ali katerega koli drugega instrumenta, ki se šteje za primernega.

ODDELEK 5

Pritožbe

Člen 31

Pritožbe

1. V skladu s členom 46(a) Uredbe ENVP obravnava in v ustreznem obsegu preiskuje pritožbe ter o izidu v razumnem roku obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

2. Pritožbe, predložene ENVP, ne vplivajo na roke za pritožbe v vzporednem upravnem ali sodnem postopku.

Člen 32

Vložitev pritožbe

1. V pritožbi je opredeljena oseba, ki vlaga pritožbo.

2. Pritožba se vloži pisno v katerem koli uradnem jeziku Unije in vsebuje vse informacije, ki so potrebne za razumevanje zadeve.

3. Pritožba se načeloma vloži v dveh letih od datuma, ko se je pritožnik seznanil z dejstvi, na katerih temelji pritožba.

4. Če je bila pritožba v zvezi z istimi dejstvi vložena pri Evropskem varuhu človekovih pravic, ENVP preuči njeno dopustnost na podlagi določb Memoranduma o soglasju med ENVP in Evropskim varuhom človekovih pravic⁽¹⁾.

Člen 33

Obravnavanje pritožb

1. ENVP odloči o najustreznejši obliki in sredstvu za obravnavo pritožbe ob upoštevanju:

(a) narave in teže domnevne kršitve pravil o varstvu podatkov;

(b) obsega škode, ki jo je zaradi kršitve utrpel eden ali več posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;

(c) morebitnega splošnega pomena zadeve, tudi v zvezi z drugimi vpletenimi javnimi in/ali zasebnimi interesi;

(d) verjetnosti ugotovitve, da je bila kršitev storjena;

(e) točnega datuma dogodkov, kakršnega koli ravnanja, ki nima več učinkov, odprave navedenih učinkov ali ustreznega jamstva za tako odpravo.

2. Ukrepi ENVP lahko vključujejo zlasti pisne zahteve za zagotovitev informacij, razgovore z zadevnimi osebami, inšpekcijske preglede na kraju samem ali forenzične preiskave zadevnih naprav.

3. ENVP razkrije vsebino pritožbe in identiteto pritožnika samo v obsegu, ki je nujen za pravilno izvajanje preiskave. Med preiskavo in po njej tretjim osebami ne razkrije dokumentov, povezanih s pritožbo, vključno s končnim sklepom, razen če zadevne osebe privolijo v tako razkritje ali če je ENVP pravno zavezan k njemu.

4. ENVP informacije o pritožbi objavi samo v obliki, ki ne omogoča opredelitve pritožnika ali drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Člen 34

Izid pritožb

1. ENVP pritožnika čim prej obvesti o izidu pritožbe in izvedenih ukrepih.

2. Če je pritožba razglašena za nedopustno ali je njena obravnava končana, ENVP po potrebi svetuje pritožniku, naj zadevo predloži drugemu organu.

3. V skladu s členom 32(2) Uredbe se pritožba šteje za zavrnjeno, če ENVP ne odgovori v šestih mesecih.

⁽¹⁾ UL C 27, 7.2.2007, str. 21.

Člen 35

Ponovna presoja in pravna sredstva

1. Pritožnik in zadevna institucija lahko pisno zahtevata, naj ENVP ponovno presodi odločitev o pritožbi.
2. Zahteva za ponovno presojo se vloži v enem mesecu od datuma prejema odločitve in je omejena na nove elemente ali pravne argumente, ki jih ENVP ni upošteval.
3. Neodvisno od možnosti zahtevati, naj ENVP ponovno presodi odločitev o pritožbi, se lahko odločitev izpodbija pri Sodišču Evropske unije v skladu s pogoji, določenimi v členu 263 Pogodbe o delovanju Evropske unije.

ODDELEK 6

Inšpekcijski pregledi in obiski

Člen 36

Inšpekcijski pregledi

1. ENVP se lahko odloči za izvedbo inšpekcijskega pregleda, kadar koli preverjanje na kraju samem velja za nujno za izvedbo nadzornih nalog ali za skladnost s pravno obveznostjo.
2. Zadevna institucija je o izvedbi inšpekcijskega pregleda pisno obveščena štiri tedne pred načrtovanim datumom inšpekcijskega pregleda. V obvestilu sta opisana namen in obseg inšpekcijskega pregleda ter določena njegov datum in rok, v katerem lahko institucija zahteva spremembo datuma in v katerem mora ta ENVP predložiti vse zahtevane informacije.
3. ENVP nato izda sklep o inšpekcijskem pregledu, v katerem so navedeni namen, obseg, datum(-i) ter čas in kraj(-i) inšpekcijskega pregleda ter pravna podlaga za inšpekcijske dejavnosti. Sklepu so priložena pooblastila za vse člane osebja, ki sodelujejo pri inšpekcijskem pregledu.
4. Člani osebja, ki opravljajo inšpekcijski pregled, selektivno in sorazmerno zberejo kakršne koli listinske dokaze. Vsi listinski dokazi se ustrezno zavarujejo.
5. Razgovori in informacije, pridobljene med inšpekcijskim pregledom, ter izvedeni postopek se zapišejo v zapisnik, ki se pošlje instituciji, da lahko predloži pripombe. Če pripombe niso predložene v predpisanem roku, se zapisnik šteje za potrjenega. Priloži se mu seznam dokazov, zbranih med inšpekcijskim pregledom.
6. ENVP v poročilu o inšpekcijskem pregledu predstavi ugotovitve inšpekcijskega pregleda. Poročilo vključuje vse ukrepe, ki jih mora izvesti institucija, pri kateri je bil opravljen inšpekcijski pregled, in katerih izvajanje bo ENVP spremljal.

Člen 37

Obiski

1. ENVP izvaja obiske, da bi višje vodstvo institucije pritegnil k spodbujanju skladnosti z Uredbo.
2. Odločitev o obisku načeloma temelji na nezavezanosti ravnanju v skladu z Uredbo, pomanjkanju komunikacije ali izboljšanju ozaveščenosti.
3. Kadar je ustrezno, se obisk zaključi z dogovorom o časovnem programu („načrtu“), s katerim se vodstvo institucije zaveže, da bo v predpisanem roku upoštevalo posebne obveznosti iz Uredbe. ENVP spremlja izvajanje dogovorjenega časovnega programa.

ODDELEK 7

Spremljanje tehnologije

Člen 38

Tehnologija in raziskave

1. V skladu s členom 46(e) Uredbe ENVP spremlja razvoj informacijske in komunikacijske tehnologije. Pri izvajanju te naloge si prizadeva opredeliti nastajajoče trende z morebitnim vplivom na varstvo podatkov, vzpostaviti stike z zainteresiranimi stranmi, izboljšati ozaveščenost o morebitnih vidikih varstva podatkov in svetovati o tem, kako vprašanja varstva podatkov vključiti v zadevne projekte, spodbujati načeli vgrajene zasebnosti in privzete zasebnosti ter po potrebi prilagoditi nadzorne metodologije tehnološkemu razvoju.
2. ENVP prispeva k okvirnim programom Unije, tako da sodeluje v svetovalnih odborih na področju raziskav, pomaga Komisiji pri postopku ocenjevanja predlogov ali katerih koli drugih sredstev, kadar je to ustrezno.
3. ENVP se lahko odloči, da bo prispeval k posameznim dejavnostim raziskav, tehnološkega razvoja in predstavitev, ki se financirajo iz EU, tako da na zahtevo ali lastno pobudo sprejme mnenje o dejavnosti.

ODDELEK 8

Sodni postopki

Člen 39

Tožbe zoper institucije

V skladu s členom 47(1)(h) Uredbe lahko ENVP pod pogoji, določenimi v Pogodbi, zadevo predloži Sodišču Evropske unije. Po potrebi uporabi navedeno pooblastilo, kadar institucija ne ravna v skladu z Uredbo in če se ne odzove učinkovito na nadaljnji ukrep uveljavljanja, ki ga ENVP sprejme na podlagi člena 47 Uredbe.

Člen 40

Tožbe zoper odločitve ENVP

V skladu s členom 32(3) Uredbe se tožbe zoper odločitve ENVP vložijo pri Sodišču Evropske unije.

Člen 41

Intervencije

1. V skladu s členom 47(1)(i) Uredbe lahko ENVP intervenira v tožbah, vloženih pri Sodišču Evropske unije.

2. ENVP vloži predlog za intervencijo v postopku, če je zadeva splošnega pomena za varstvo podatkov ali če je bil ENVP pri izvajanju nadzornih nalog neposredno vpleten v dejstva zadeve.

3. Druga elementa, ki lahko vplivata na odločitev o vložitvi predloga za intervencijo, sta, ali je vprašanje varstva podatkov bistven del zadeve in ali lahko intervencija ENVP pomeni dodano vrednost za postopek.

4. Razen če obstajajo dobri razlogi zoper intervencijo, ENVP vloži predlog za intervencijo, če ga k temu formalno pozove Sodišče.

POGLAVJE VI

URADNE OSEBE ZA VARSTVO PODATKOV

Člen 42

Sodelovanje z uradnimi osebami za varstvo podatkov

1. ENVP sodeluje z uradnimi osebami za varstvo podatkov na dvostranski podlagi in tudi tako, da sodeluje na sestankih, ki jih organizira mreža uradnih oseb za varstvo podatkov.

2. ENVP uradnim osebam za varstvo podatkov zagotavlja podporo in smernice, kadar je to potrebno za izvajanje njihovih nalog.

Člen 43

Register imenovanih uradnih oseb za varstvo podatkov

V skladu s členom 24(5) Uredbe ENVP vodi register imenovanih uradnih oseb za varstvo podatkov, o katerih je bil uradno obveščen. Register vključuje zlasti informacije o trajanju mandata vsake uradne osebe za varstvo podatkov.

POGLAVJE VII

SODELOVANJE Z ORGANI ZA VARSTVO PODATKOV

Člen 44

Sodelovanje z organi za varstvo podatkov

1. V skladu s členom 46(f)(i) Uredbe ENVP sodeluje z nacionalnimi organi za varstvo podatkov in drugimi nadzornimi organi v obsegu, potrebnem za izvajanje njihovih zadevnih dolžnosti.

2. Sodelovanje vključuje:

(a) izmenjavo vseh ustreznih informacij, kot so informacije v zvezi z najboljšimi praksami, in zahteve za zadevni organ, naj uporabi svoja pooblastila, ter odgovore na zahtevo takega organa;

(b) razvoj in ohranjanje stikov z zadevnimi člani in uslužbenci organov;

(c) sodelovanje s skupnimi nadzornimi organi in telesi, ustanovljenimi na podlagi prava Unije, vključno z udeležbo na sestankih takih organov in teles, kadar je to ustrezno, da se zagotovi usklajeno ravnanje.

Člen 45

Delovna skupina iz člena 29

1. V skladu s členom 46(g) Uredbe ENVP sodeluje pri dejavnostih delovne skupine, ustanovljene s členom 29 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾.

2. ENVP dejavno prispeva k razpravam in pripravi osnutkov dokumentov, ki jih objavi delovna skupina in katerih namen je zagotoviti skupno razlago zakonodaje o varstvu podatkov in Evropski komisiji zagotoviti strokovne nasvete. V takih primerih ENVP v ospredje postavi vidik Unije, kadar je to ustrezno.

3. ENVP redno sodeluje na plenarnih sestankih delovne skupine in sestankih njene podskupine.

4. ENVP spodbuja redne razprave, po možnosti vsaj enkrat letno, s predsednikom delovne skupine o njunih prednostnih nalogah, da bi tako v praksi dosegla dobro sodelovanje.

Člen 46

Usklajen nadzor nad obsežnimi informacijskimi sistemi

1. ENVP sodeluje z nacionalnimi nadzornimi organi pri usklajenem nadzoru nad obsežnimi informacijskimi sistemi, kot je določeno v pravu Unije.

2. ENVP organizira usklajevalne sestanke in zagotovi sekretariat usklajevalnih skupin.

3. ENVP sodeluje s posameznimi nacionalnimi nadzornimi organi v obsegu, ki je potreben glede na njihove prednostne naloge, da bi zagotovil usklajen nadzor nad nacionalnimi in osrednjimi deli obsežnih informacijskih sistemov.

Člen 47

Mednarodno sodelovanje

1. ENVP sodeluje na letni pomladni konferenci evropskih komisarjev za varstvo podatkov, na letni mednarodni konferenci komisarjev za varstvo podatkov in zasebnost ter v mednarodni delovni skupini za varstvo podatkov in telekomunikacije.

⁽¹⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

2. ENVP sodeluje v zadevnih mednarodnih mrežah za uveljavljanje zasebnosti.

3. ENVP organizira redne delavnice s predstavniki mednarodnih organizacij za izmenjavo najboljših praks in razvoj kulture varstva podatkov v navedenih organizacijah.

4. ENVP spodbuja sodelovanje in dialog na mednarodni ravni z drugimi zainteresiranimi stranmi iz tretjih držav.

POGLAVJE VIII

UPRAVA

Člen 48

Varnost

1. V skladu s členom 45 Uredbe so nadzornik in člani osebja med svojim mandatom in po njem dolžni varovati poklicno tajnost v zvezi z vsemi zaupnimi informacijami, s katerimi so se seznanili pri izvajanju svojih uradnih dolžnosti.

2. ENVP imenuje enega ali več članov osebja s posebno odgovornostjo za varnostna vprašanja, ki se nanašajo na različna področja dejavnosti. Odgovorni so zlasti za varnostna vprašanja, povezana z osebjem, fizično varnost in varnost informacijske tehnologije. Kadar tako imenovani člani osebja menijo, da je to nujno zaradi preprečitve tveganj za varnost ENVP, poročajo neposredno direktorju.

Člen 49

Usmerjevalni odbor za informacijsko tehnologijo

Ustanovi se usmerjevalni odbor za informacijsko tehnologijo, ki svetuje upravnemu odboru o posledicah informacijske tehnologije za varnost in notranji razvoj ENVP.

Člen 50

Upravljanje kakovosti

ENVP vzpostavi ustrezne mehanizme za zagotovitev ustreznega upravljanja kakovosti, kot so standardi notranjega nadzora, letno poročilo o dejavnostih in upravljanje tveganja.

Člen 51

Uradna oseba za varstvo podatkov

ENVP v skladu s členom 24 Uredbe imenuje uradno osebo za varstvo podatkov, ki poroča neposredno direktorju.

Člen 52

Obveščanje javnosti

1. ENVP ozavešča o varstvu podatkov ter obvešča posameznike o obstoju in vsebini njihovih pravic. Za to uporablja

različna komunikacijska orodja (npr. spletno stran, glasilo, družbene medije in dogodke za ozaveščanje), se povezuje z zainteresiranimi stranmi (npr. študijski obiski urada ENVP, odgovori na prošnje za informacije) ter sodeluje na javnih dogodkih, sestankih in konferencah.

2. ENVP obvešča medije o glavnih dogodkih, povezanih z varstvom podatkov, ter pomembnih mnenjih ali publikacijah s sporočili za javnost, intervjuji in tiskovnimi konferencami.

Člen 53

Dokumentacija

1. Vodi se natančna in verodostojna evidenca vseh dejavnosti ENVP, ki zagotavlja zanesljiv in pravno preverljiv vir dokazov o odločitvah in ukrepih.

2. Dokumenti, povezani s posameznimi dejavnostmi, so združeni v spise. Spisi so logično dostopni po vrsti dejavnosti v načrtu razvrščanja spisov, ki ga določi ENVP.

3. Obdobje hranjenja različnih vrst spisov je določeno v skladu z načrtom hrambe, ki ga določi ENVP. Po poteku obdobja hrambe se spisi ocenijo in arhivirajo v skladu s politiko arhiviranja, ki jo sprejme ENVP.

Člen 54

Dejavno razkritje dokumentov

1. Načeloma se na spletni strani ENVP objavijo vsi ključni dokumenti politike, tematske smernice, zakonodajna mnenja, formalne pripombe, procesno gradivo za obravnave na Sodišču in mnenja o predhodnem preverjanju.

2. Mnenja po upravnem posvetovanju se na spletni strani ENVP objavijo, če imajo širši pomen, vsebujejo novo razlago ali uporabo prava ali se nanašajo na vpliv novih tehnologij na pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Člen 55

Objava v Uradnem listu

V Uradnem listu Evropske unije se objavijo naslednji dokumenti:

(a) povzetki zakonodajnih mnenj, kot je navedeno v členu 28(3);

(b) sklepi in mnenja ENVP ali njihovi povzetki, kot je navedeno v členu 9(7), členu 10(2)(b), 10(4), 10(5) in 10(6), členu 12(2), členu 19 in členu 37(2) Uredbe;

(c) drugi dokumenti, za katere ENVP meni, da so pomembni.

Člen 56

Dostop javnosti do dokumentov

Javnost ima dostop do dokumentov ENVP v skladu z načeli, določenimi v Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije ⁽¹⁾.

Člen 57

Potrditev verodostojnosti odločitev

1. Verodostojnost odločitev se potrdi s podpisom nadzornika na različici v izvirnem jeziku.
2. Tak podpis je lahko v pisni ali elektronski obliki.

Člen 58

Jeziki in delovni jeziki

1. Postopek, ki ga opravi ENVP, poteka v enem od jezikov, navedenih v členu 55(1) Pogodbe o Evropski uniji. V primeru pritožbe je to jezik, v katerem je napisana.
2. Poročila, mnenja, listine in drugi dokumenti, ki so namenjeni tudi objavi na spletni strani ENVP, so sestavljeni vsaj v angleščini, francoščini in nemščini.

Člen 59

Osebj

1. Člani osebja ENVP se zaposlijo v skladu s Kadrovskimi predpisi in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije.
2. Da bi se okrepilo sodelovanje z nacionalnimi organi, zlasti nacionalnimi organi za varstvo podatkov, se pri ENVP uvede program za napotitev osebja.
3. Uvede se program pripravništva, s katerim se svežim univerzitetnim diplomantom omogoči, da pridobijo praktične izkušnje v zvezi z delom ENVP in Unije na splošno.
4. Za pokrivanje začasnih potreb se lahko najame začasno osebje ali druga zunanja pomoč.

Člen 60

Odbor uslužbencev

1. Z odborom uslužbencev, ki zastopa osebje ENVP, se pravočasno opravi posvetovanje o osnutkih sklepov, ki se nanašajo na izvajanje Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije, posvetovanje z njim pa se lahko opravi tudi v zvezi s katerim koli drugim vprašanjem v splošnem interesu osebja. Odbor uslužbencev je obveščen o katerem koli vprašanju, povezanem z izvajanjem njegovih nalog. Mnenje izda v 15 dneh po posvetovanju.
2. Odbor uslužbencev prispeva k dobremu delovanju ENVP, tako da daje predloge o organizacijskih zadevah in delovnih pogojih.
3. Odbor uslužbencev je sestavljen iz treh članov in treh namestnikov, ki jih generalna skupščina izvoli za dve leti.

Člen 61

Upravno sodelovanje z drugimi institucijami

1. Direktor kot vodja sekretariata zastopa ENVP na različnih medinstitucionalnih forumih, to zastopanje pa lahko prenese na uradnike, pristojne za človeške vire, proračun in upravo.
2. Glede na velikost ENVP v primerjavi z drugimi institucijami ter zaradi dobrega upravljanja in proračunske varčnosti si ENVP dejavno prizadeva za sporazume o sodelovanju, memorandumu o soglasju in dogovore o ravni storitev z drugimi institucijami.

POGLAVJE IX

KONČNE DOLOČBE

Člen 62

Začetek veljavnosti

Ta poslovnik začne veljati dan po njegovem podpisu in se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 17. decembra 2012

Peter HUSTINX
Evropski nadzornik za varstvo podatkov

⁽¹⁾ UL L 145, 31.5.2001, str. 43.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL